

Euroopan unionin virallinen lehti

C 419



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

63. vuosikerta

4. joulukuuta 2020

Sisältö

I Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot

PÄÄTÖSLAUSELMAT

Neuvosto

2020/C 419/01	Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselma Euroopan unionin urheilualan työsuunnitelmasta (1. tammikuuta 2021 – 30. kesäkuuta 2024)	1
---------------	--	---

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2020/C 419/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.10013 — Vestas/MHI Vestas JV) ⁽¹⁾	12
2020/C 419/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9723 — Showa Denko K.K./Hitachi Chemical Company) ⁽¹⁾	13
2020/C 419/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9725 — Ardian/Groupe Cérélia) ⁽¹⁾	14
2020/C 419/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9675 — Apollo Capital Management/Lopesan Group/IFA Faro Hotel/IFA Buenaventura Hotel) ⁽¹⁾	15
2020/C 419/06	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9684 — Parks Bottom/Omers/Accor/Fairmont Hotels) ⁽¹⁾	16
2020/C 419/07	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9769 — VW Group/Munich RE Group/JV) ⁽¹⁾	17

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2020/C 419/08	Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmät monialaisen yhteistyön edistämisestä urheilun ja liikunnan aseman parantamiseksi yhteiskunnassa	18
2020/C 419/09	Neuvoston päätelmät ”Eurooppalainen pidätysmääräys ja luovuttamismenettelyt – tämänhetkiset haasteet ja jatkotoimet”	23

Euroopan komissio

2020/C 419/10	Euron kurssi — 3. joulukuuta 2020	31
---------------	---	----

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2020/C 419/11	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan alumiinista valmistetun jatkojalostusfolion tuontia koskevan tukien vastaisen menettelyn vireillepanosta	32
---------------	---	----

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2020/C 419/12	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.10058 – Porsche/Transnet/JV) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	44
2020/C 419/13	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Case M.10065 — Advent/Nielsen Global Connect) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	46
2020/C 419/14	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia: M.9993 — Allianz/Noble) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	47
2020/C 419/15	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.10092 — Accel-KKR Capital Partners/OMERS Private Equity/KCS) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	48
2020/C 419/16	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.10035 — Burnam Parties/Kroenke Parties/SMG/Cascade Investment/StorageMart) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	49

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

PÄÄTÖSLAUSELMAT

NEUVOSTO

**Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselma
Euroopan unionin urheilualan työsuunnitelmasta (1. tammikuuta 2021 – 30. kesäkuuta 2024)**

(2020/C 419/01)

NEUVOSTO JA NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

1. PALAUTTAVAT MIELEEN Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 6 artiklan, jonka mukaisesti urheilu on ala, jolla EU:n tason toimin olisi tuettava, koordinoitava ja täydennettävä jäsenvaltioiden toimia.
2. PALAUTTAVAT MIELEEN, että Unioni myötävaikuttaa Euroopan urheilun edistämiseen ottaen huomioon sen erityispiirteet, vapaaehtoisuuteen perustuvat rakenteet sekä yhteiskunnallisen ja kasvatuksellisen tehtävän ⁽¹⁾.
3. PALAUTTAVAT MIELEEN, että unionin toiminnalla pyritään kehittämään urheilun eurooppalaista ulottuvuutta edistämällä urheilukilpailujen rehellisyyttä ja avoimuutta sekä urheilusta vastaavien järjestöjen välistä yhteistyötä samoin kuin suojelemalla urheilijoiden, erityisesti kaikkein nuorimpien urheilijoiden, fyysistä ja henkistä koskemattomuutta ⁽²⁾.
4. TOTEAVAT, että urheilu voisi tukea toimia, jotka koskevat EU:n yleisiä poliittisia painopisteitä, ja erityisesti tavoitteiden saavuttamista joillakin muilla politiikan aloilla, joita ovat koulutus, terveydenhoito, nuoriso, sosiaaliasiat, osallisuus, tasa-arvo, sukupuolten tasa-arvo, kaupunki- ja maaseutukehitys, liikenne, ympäristö, turismi, työllisyys, innovointi, kestävyys, digitalisaatio sekä talous, ja että näillä politiikan aloilla voitaisiin tukea urheilun edistämistä osana monialaista yhteistyötä.
5. PAINOTTAVAT, että YK:n kestävän kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelman mukaisesti urheilu on myös tärkeä kestävän kehityksen edistäjä ⁽³⁾, ja sen avulla voidaan siksi tukea kestävän kehityksen tavoitteiden saavuttamista.
6. PALAUTTAVAT MIELEEN neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselmat Euroopan unionin urheilualan työsuunnitelmista vuosiksi 2011–2014 ⁽⁴⁾, 2014–2017 ⁽⁵⁾ ja 2017–2020 ⁽⁶⁾.
7. PITÄVÄT Tervetulleina EU:n urheilualan työsuunnitelman 2017–2020 täytäntöönpanon tuloksia sekä komission kertomusta sen täytäntöönpanosta ja tarkoituksenmukaisuudesta ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Ks. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 165 artiklan 1 kohdan toinen alakohta.

⁽²⁾ Ks. SEUT-sopimuksen 165 artiklan 2 kohta.

⁽³⁾ https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E (ks. kohta 37).

⁽⁴⁾ EUVL C 162, 1.6.2011, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL C 183, 14.6.2014, s. 12.

⁽⁶⁾ EUVL C 189, 15.6.2017, s. 5.

⁽⁷⁾ Asiak. 9469/20 + ADD 1.

8. TOTEAVAT, että on tehtävä asianmukaista yhteistyötä urheiluliikkeen ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien sekä toimivaltaisten kansainvälisten valtiollisten organisaatioiden ja kansalaisjärjestöjen kanssa, mukaan lukien Euroopan neuvosto, Maailman terveysjärjestö (WHO), Yhdistyneiden kansakuntien huumausaine- ja kriminaalipolitiikan toimisto (UNODC), YK:n kasvatus-, tiede- ja kulttuurijärjestö (Unesco) ja Maailman antidopingtoimisto (WADA).

LAATIVAT EUROOPAN UNIONIN URHEILUALAN TYÖSUUNNITELMAN 1. TAMMIKUUTA 2021 JA 30. KESÄKUUTA 2024 VÄLISELLE AJALLE:

9. Euroopan unionin urheilualan työsuunnitelman, jäljempänä 'EU:n työsuunnitelma', OHJAAVAT TAVOITTEET ovat seuraavat:

- Lujitetaan integriteettiä ja arvoihin perustuvaa urheilua EU:ssa.
- Vahvistetaan urheilualan toipumista ja kriisinsietokykyä covid-19-pandemian aikana ja sen jälkeen.
- Tuetaan kestävää ja tietoon pohjautuvaa urheilupolitiikkaa.
- Kasvatetaan urheilua ja terveyttä edistävää liikuntaa harrastavien määrää ja edistetään aktiivista ja ympäristöystävällistä elämäntapaa, sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja aktiivista kansalaisuutta.
- Varmistetaan monialaisen yhteistyön avulla, että muilla EU:n politiikan aloilla ollaan tietoisia siitä, että urheilu voi antaa merkittävän panoksen Euroopan yhteiskunnan ja ympäristön kannalta kestäväan kasvuun, digitalisaatioon sekä covid-19-pandemiasta toipumiseen ja tulevaan selviytymiskykyyn sekä kestäväan kehityksen tavoitteiden saavuttamiseen.
- Vahvistetaan EU:n urheilupolitiikan kansainvälistä ulottuvuutta, erityisesti vaihtamalla tietoja ja tekemällä yhteistyötä EU:n ulkopuolisten hallitusten ja sidosryhmien kanssa.
- Toteutetaan jatkotoimia kolmen edellisen EU:n urheilualan työsuunnitelman ja muiden EU:n urheiluun liittyvien asiakirjojen, kuten neuvoston päätelmien ja päätöslauselmien, pohjalta.
- Jatketaan tietojen ja kokemusten jakamista EU:n jäsenvaltioiden ja komission välillä.
- Tiivistetään vuoropuhelua ja yhteistyötä EU:n tasolla urheiluliikkeen ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien ja instituutioiden kanssa sekä urheilun ja liikunnan alalla että sen ulkopuolella.
- Tuetaan asianmukaisesti Erasmus+ -ohjelman urheilua koskevan osa-alueen täytäntöönpanoa.

10. EU:n työsuunnitelmassa keskitytään seuraaviin painopistealueisiin:

- Urheilun integriteetin ja arvojen suojeleminen;
- Urheilun sosioekonomiset ja ympäristöön liittyvät ulottuvuudet;
- Urheilun ja terveyttä edistävän liikunnan harrastamisen edistäminen.

Konkreettiset keskeiset kysymykset, aihealueet, tavoitteet, kokoonpanot, mahdolliset tulokset, määräpäivät ja vastuut on esitetty ja selitetty tämän asiakirjan liitteissä I ja II.

11. EU:n työsuunnitelma on joustava väline. Muutokset tai korjaukset voivat olla tarpeen myöhemmin, jotta urheilun ja liikunnan alalla voidaan vastata ajoissa tuleviin tai odottamattomiin kehityssuuntauksiin ja kiireellisiin kysymyksiin ottaen samalla huomioon neuvoston tulevien puheenjohtajavaltioiden painopisteet.

KEHOTTAVAT JÄSENVALTIOITA:

12. Sitoutumaan tämän EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanoon ja tarvittaessa osallistumaan asiantuntemuksellaan ja kokemuksillaan eri työmenetelmiin.
13. Harkitsemaan tämän EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanosta saatujen tietojen ja tulosten ottamista huomioon kehittäessään urheilupolitiikkoja tai muita asiaankuuluvia politiikkoja kansallisella ja alueellisella tasolla kunnioittaen samalla toissijaisuusperiaatetta ja urheilun riippumattomuutta.
14. Tiedottamaan kansalliselle urheiluliikkeelle ja muille asiaankuuluville sidosryhmille EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanosta ja tarvittaessa kuulemaan niitä asian suhteen sekä jakamaan tietoa ja tuloksia toimien käytännön merkityksen ja näkyvyyden lisäämiseksi.

PYYTÄVÄT NEUVOSTON KULLOISTAKIN PUHEENJOHTAJAVALTIOTA:

15. Ottamaan tämän EU:n työsuunnitelman huomioon ohjelmia kehittäessään ja rakentamaan jo saavutettujen tulosten pohjalte.
16. Harkitsemaan, että asiaankuuluvien urheiluliikkeen edustajien ja muiden urheilualan sidosryhmien kanssa järjestettäisiin käytännön tason kokouksia, joissa muun muassa vaihdettaisiin tietoja tämän EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanosta, selvitettäisiin yhteisiä tavoitteita ja jaettaisiin tietoa seuraavien puheenjohtajavaltioiden suunnitelluista painopisteistä ⁽⁸⁾.
17. Tarvittaessa ehdottamaan tämän päätöslauselman kattaman jakson lopussa ja komission laatiman kertomuksen pohjalta uutta EU:n työsuunnitelmaa seuraavaksi kaudeksi.

KEHOTTAVAT KOMISSIOTA:

18. Sitoutumaan yhdessä jäsenvaltioiden, urheiluliikkeen ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien kanssa EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanoon ja tukemaan jäsenvaltioita asiantuntemuksellaan ja kokemuksellaan kaikilla asianmukaisilla politiikanaloilla tämän päätöslauselman liitteiden I ja II mukaisesti.
19. Edistämään näyttöön perustuvia toimintapolitiikkoja EU:ssa ja sen jäsenvaltioissa erityisesti tutkimusten ja selvitysten avulla.
20. Tiedottamaan edelleen jäsenvaltioille, urheiluliikkeelle ja muille asiaankuuluville sidosryhmille meneillään olevista ja suunnitelluista aloitteista ja rahoitusmahdollisuuksista urheilualalla sekä muilla urheilun kannalta merkityksellisillä EU:n politiikanaloilla ja tarvittaessa kuulemaan jäsenvaltioita etukäteen neuvoston valmisteluelinten ja -kanavien ⁽⁹⁾ välityksellä EU:n työsuunnitelman aloitteiden toimeenpanosta.
21. Edistämään urheilun ja liikunnan valtavirtaistamista muilla EU:n politiikanaloilla.
22. Jakamaan tämän EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanosta saatua tietoa ja tuloksia toimien käytännön merkityksen ja näkyvyyden varmistamiseksi.
23. Harkitsemaan sellaisen verkkoalustan perustamista, jonka avulla voitaisiin tallentaa ja vaihtaa raportteja, parhaita käytäntöjä tai asiaankuuluvia asiakirjoja ja siten helpottaa jäsenvaltioiden välistä tietojenvaihtoa.
24. Antamaan vuoden 2023 toisella puoliskolla jäsenvaltioiden vapaaehtoisten lausuntojen pohjalta kertomuksen tämän työsuunnitelman täytäntöönpanosta ja tarkoituksenmukaisuudesta. Kertomuksen perusteella laaditaan vuoden 2024 alkupuoliskolla mahdollinen seuraava EU:n työsuunnitelma.

KEHOTTAVAT URHEILULIIKETTÄ JA MUITA ASIAANKUULUVIA SIDOSRYHMIÄ:

25. Sitoutumaan yhdessä jäsenvaltioiden ja komission kanssa tämän EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanoon ja osallistumaan asiantuntemuksellaan ja kokemuksellaan työskentelyyn eri kokoonpanoissa.
26. Harkitsemaan tämän EU:n työsuunnitelman täytäntöönpanosta saatujen tietojen ja tulosten levittämistä ja ottamista huomioon omassa toiminnassaan.

⁽⁸⁾ Kokous voitaisiin toteuttaa esimerkiksi vuosittaisen Euroopan urheilufoorumin yhteydessä. EU-osapuolta kokouksessa voisivat edustaa vuorossa olevan ja tulevan puheenjohtajakolmikon sekä komission edustajat.

⁽⁹⁾ Erityisesti neuvoston urheilutyöryhmä.

Painopisteala: Urheilun integriteetin ja arvojen suojeleminen

Keskeinen kysymys	Aihealue	Tavoite	Kokoonpano	(mahd.) Tulos/määräaika	Vetäjä(t)
Turvallinen ympäristö urheilulle ⁽¹⁾	Häirinnän, hyväksikäytön ja väkivallan, myös seksuaalisen väkivallan, ja syrjinnän kaikkien muotojen ehkäiseminen	— Tiedotus — Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Nuorten urheilijoiden suojelemisesta ja lasten oikeuksien turvaamisesta urheilussa annettujen suositusten (2016) ⁽²⁾ ja lasten turvallisesta urheilusta annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoon-tuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien jatkotoimet ⁽³⁾	Neuvosto ja valmisteluelimet	(mahd.) Neuvoston päätelmät tai periaatekeskustelu Vuoden 2023 jälkipuolisko	Puheenjohtajavaltio ES
Antidoping ⁽⁴⁾	Koordinoinnin ja tietojenvaihdon varmistaminen erityisesti WADAn ja CAHAMAn kokousten yhteydessä	— EU:n ja sen jäsenvaltioiden kantojen valmistelu Maailman antidopingtoimiston eurooppalaisen ad hoc -komitean (CAHAMA) ja Maailman antidopingtoimiston (WADA) kokouksia varten EU:n jäsenvaltioiden edustuksesta WADAn hallintoneuvostossa ja jäsenvaltioiden kantojen koordinoinnista ennen WADAn kokouksia annetun neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselman ⁽⁵⁾ (tai siihen liittyvien myöhempien asiakirjojen) mukaisesti — Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen	Neuvosto ja sen valmisteluelimet (tarvittaessa asiantuntijoiden avustamana)	(mahd.) EU:n koordinaointi ja kanta (2021–2024)	Puheenjohtajavaltiot, komissio
Urheilu ja koulutus	Urheilu kehyksenä henkilökohtaisille, sosiaalisille ja oppimistaidoille ja suvaitsevaisuuden, solidaarisuuden ja osallistavuuden sekä muiden urheilun ja eurooppalaisten arvojen edistämiseksi ⁽⁶⁾ Urheilualan taidot ja tutkimukset: urheilijat ja henkilöstö, erityisesti valmentajat	— Tiedotus — Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — EU:n yhteisten arvojen edistämisestä urheilun avulla annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien jatkotoimet ⁽⁷⁾	Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä (vertaisoppimistoiminta) Konferenssi lasten urheilusta ja sen vaikutuksista Pääjohtajakokous (keskittyy erityisesti ammattiurheilijoihin ja urheiluliikkeisiin roolimalleina) Konferenssi	2021–2022 Vuoden 2022 alkupuolisko Vuoden 2022 jälkipuolisko 2021–2023	DE Puheenjohtajavaltio FR Puheenjohtajavaltio CZ Komissio

	Urheilijoiden kaksoisurat	— Tiedotus — Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Urheilijoiden kaksoisurasta annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien jatkotoimet ⁽⁸⁾	Neuvosto ja valmisteluelimet	Periaatekeskustelu (Vuoden 2021 jälkipuolisko)	Puheenjohtajavaltio SI
Sukupuolten tasa-arvo	— Naisten osuuden kasvattaminen erityisesti valmennus- ja johtotehtävissä urheilujärjestöissä ja -seuroissa — Urheilijoiden, valmentajien, virkailijoiden, työntekijöiden jne. tasavertaiset ehdot (mukaan lukien palkka) sukupuolesta riippumatta — Naisten urheilukilpailuja koskevan uutisoinnin lisääminen, stereotyyppien torjuminen jne.	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Neuvoston päätelmien, annettu 21 päivänä touko kuuta 2014, sukupuolten tasa-arvosta urheilussa ⁽⁹⁾ ja sukupuolten tasa-arvoa urheilussa koskevien hyvää hallintotapaa käsittelevän asiantuntijaryhmän suositusten (2016) ⁽¹⁰⁾ jatkotoimet	Konferenssi Neuvosto ja valmisteluelimet	2022–2023 (mahd.) Neuvoston päätelmät (vuoden 2023 jälkipuolisko)	Komissio Puheenjohtajavaltio ES
Urheiludiplomatia	Urheiludiplomatia EU:n ulkosuhdepolitiikan yhteydessä	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Urheiludiplomatiasta annettujen neuvoston päätelmien ⁽¹¹⁾ jatkotoimet	Konferenssi Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä	Vuoden 2021 alkupuolisko Vuoden 2023 alkupuolisko	Puheenjohtajavaltio PT HR
Urheilun eurooppalaisen malli	Suljettujen urheilukisojen vaikutus järjestetyn urheilun järjestelmään ottaen huomioon urheilun erityisluonne Eurooppalaisten urheilujärjestöjen ja -liittojen mahdolliset haasteet (alustava otsikko)	— Tietämyksen lisääminen — Tosiseikkojen ja oikeudellisten seikkojen analyysi — Tiedotus	Neuvosto ja valmisteluelimet (mahd.) Tutkimus	(mahd.) Neuvoston päätelmät (vuoden 2021 jälkipuolisko) 2022	Puheenjohtajavaltio SI Komissio

Urheilijoiden oikeudet	Urheilijoiden oikeudet ja työolot, jotka liittyvät erityisesti urheilutapahtumiin osallistumiseen (muun muassa markkinointioikeudet, sananvapaus, oikeusturva, syrjimättömyys)	— Tiedotus — Tietämyksen lisääminen — Tosiseikkojen ja oikeudellisten seikkojen analyysi	Seminaari (mahd.) Tutkimus	2023	Komissio Komissio
Hyvän hallinnon kehittäminen ja edistäminen urheilualalla	Hallintoon liittyvien, poistettavien esteiden tunnistaminen urheilualalla	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Vertailuanalyysi	Konferenssi	2022–2023	BG SE
Urheilukilpailujen manipuloinnin torjunta	Euroopan neuvoston yleis-sopimus urheilukilpailujen manipuloinnista (Macolinin sopimus)	— Tarkastellaan yhdessä komission kanssa keinoja ratkaista yleissopimusta koskeva umpikuja, jotta EU ja kaikki sen jäsenvaltiot voisivat saattaa päätökseen ratifiointimenettelynsä ja liittyä yleissopimukseen — Korruption torjunnasta urheilussa annetun neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien ehdotuksen päätelmien ⁽¹²⁾ jatkotoimet	Neuvosto ja valmisteluelimet	2021–2022	Puheenjohtajavaltiot Komissio

⁽¹⁾ SEUT 165 artiklan 2 kohta: "Unionin toiminnalla pyritään (...) kehittämään urheilun eurooppalaista ulottuvuutta (...) suojelemalla urheilijoiden, erityisesti kaikkein nuorimpien urheilijoiden, fyysistä ja henkistä koskemattomuutta."

⁽²⁾ <https://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=25000&no=1&Lang=FI>

⁽³⁾ EUVL C 419, 12.12.2019, s. 1.

⁽⁴⁾ SEUT 165 artiklan 2 kohta: "Unionin toiminnalla pyritään (...) kehittämään urheilun eurooppalaista ulottuvuutta edistämällä urheilukilpailujen rehellisyyttä ja avoimuutta (...)."

⁽⁵⁾ EUVL C 192, 7.6.2019, s. 1.

⁽⁶⁾ SEUT 165 artiklan 1 kohta: "Unioni myötävaikuttaa Euroopan urheilun edistämiseen ottaen huomioon sen (...) yhteiskunnallisen ja kasvatuksellisen tehtävän."

⁽⁷⁾ EUVL C 196, 8.6.2018, s. 23.

⁽⁸⁾ EUVL C 168, 14.6.2013, s. 10.

⁽⁹⁾ EUVL C 183, 14.6.2014, s. 39.

⁽¹⁰⁾ https://ec.europa.eu/assets/eac/sport/library/policy_documents/expert-group-gender-equality_en.pdf

⁽¹¹⁾ EUVL C 467, 15.12.2016, s. 12.

⁽¹²⁾ EUVL C 416, 11.12.2019, s. 3 (ks. 26 kohta).

Painopisteala: Urheilun sosioekonomiset ja ympäristöön liittyvät ulottuvuudet

Keskeinen kysymys	Aihealue	Tavoite	Kokoonpano	(mahd.) Tulos/määräaika	Vetäjä(t)
Innovaatiot ja digitalisaatio	Innovaatiot urheilussa eri näkökulmista ja tasoilla (myös paikallistasolla)	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Urheilusta innovoinnin ja talouskasvun veturina annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoontuvien jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien ⁽¹⁾ jatkotoimet	Neuvosto ja valmisteluelimet	(mahd.) Neuvoston päätelmät urheiluinnovaatiosta (Vuoden 2021 alkupuolisko)	Puheenjohtajavaltio PT
			Seminaari	Vuoden 2021 alkupuolisko	Puheenjohtajavaltio PT
			Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä	Vuoden 2021 alkupuolisko	BG
			Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä (keskittyy erityisesti digitaalisten välineiden käyttöön valmentajien koulutuksessa ⁽²⁾)	2021–2022	DE HR
			Seminaari	Vuoden 2023 jälkipuolisko	BE
Vihreän kehityksen urheilu	— Kestävää urheilua koskeva koulutus — Ympäristöystävälliset urheiluharrastukset, -tilat ja -tapahtumat — Urheilun ja sen harrastamisen kehitys ilmastonmuutoksen yhteydessä	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Tiedotus — Yhteistä kehystä ja yhteisiä sitoumuksia koskevan ehdotuksen laatiminen eurooppalainen ilmastosopimus huomioon ottaen	Asiantuntijaryhmä	2021–2023	Komissio
			Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä	2021 – vuoden 2022 alkupuolisko	Puheenjohtajavaltio FR NL
			Neuvosto ja valmisteluelimet	(mahd.) Neuvoston päätöslauselma urheilualan vihreän kehityksen ohjelmasta, ja mahdollisesti myös sidosryhmien yhteinen julistus (Vuoden 2022 alkupuolisko)	Puheenjohtajavaltio FR
Urheilu-/liikuntapaikkarakentaminen	Kestävä suunnittelu, rakentaminen ja ylläpito	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Tiedotus	Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä (vertaisoppimistoiminta)	2021	DE
			Konferenssi	Vuoden 2022 jälkipuolisko	Puheenjohtajavaltio CZ
			Neuvosto ja valmisteluelimet	(mahd.) Neuvoston päätelmät kestävästä ja kaikille avoimesta urheiluinfrastruktuurista (vuoden 2022 jälkipuolisko)	CZ CZ

Urheilun suurtahtumat	— Euroopan tulevaisuus urheilun suurtahtumien järjestäjänä — Urheilun suurtahtumien järjestäminen useiden maiden kesken — Kestävä suunnittelu ja toteutus — Positiivinen perintö isäntäkaupungeille ja -alueille (mukaan lukien nuorten osallistuminen)	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Rehellisyyden, avoimuuden ja hyvän hallintotavan tehostamisesta suurissa urheilutapahtumissa	Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä tai konferenssi	Vuoden 2021 jälkipuolisko 2022–2023 2024	FI NL ES
	EU:n urheilualan näkökulma vuoden 2024 olympialaisiin ja paralympialaisiin	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Rehellisyyden, avoimuuden ja hyvän hallintotavan tehostamisesta suurissa urheilutapahtumissa — Kestävä suunnittelu ja toteutus — Positiivinen perintö isäntäkaupungeille ja -alueille (mukaan lukien nuorten osallistuminen)	Pääjohtajakokous	Vuoden 2022 alkupuolisko	Puheenjohtajavaltio FR
Investoinnit urheiluun ja liikuntaan	— Urheilun vaikutus aluekehitykseen — EU:n rahoitusohjelmien (elpymis- ja palautumistukiväline, REACT-EU, rakennerahastot ja muut EU:n rahoitusohjelmat) hyödyntämismahdollisuudet	— Tilannearvio — Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Urheilun taloudellisesta ulottuvuudesta ja sen sosioekonomisista hyödyistä annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien ⁽⁶⁾ jatkotoimet	Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä Klusterikokous	2021 2022	IT Komissio

		— Covid-19-pandemian vaikutuksista ja urheilualan elpymisestä annettujen neuvoston päätelmien (2020) ⁽⁷⁾ jatkotoimet			
Urheilualan toipumisen ja kriisinsietokyvyn vahvistaminen covid-19-pandemian aikana ja sen jälkeen	— Pandemian keskipitkän ja pitkän aikavälin vaikutus ammatti-, huippu- ja ruohonjuuritason urheiluun — Urheilujärjestelmän rakenteellisten muutosten mahdollinen tarve — Julkishallinnon rooli — Rahoitusmahdollisuudet	— Tilanneanalyysi — Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Strategian kehittäminen — Covid-19-pandemian vaikutuksista ja urheilualan elpymisestä annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien ⁽⁸⁾ jatkotoimet	Konferenssi Asiantuntijaryhmä	2021 2021–2023	ES Komissio

⁽¹⁾ EUVL C 436, 5.12.2014, s. 2.

⁽²⁾ Valmentajien roolista yhteiskunnassa annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien (EUVL C 423, 9.12.2017, s.6.) ja valmentajien vaikutusmahdollisuuksien lisäämisestä parantamalla mahdollisuuksia hankkia osaamista ja taitoja annettujen neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmien (EUVL C 196, 11.6.2020, s. 1) jatkotoimet.

⁽³⁾ EUVL C 212, 14.6.2016, s. 14.

⁽⁴⁾ <https://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=23271&no=1&Lang=FI>

⁽⁵⁾ https://www.sports.gouv.fr/IMG/pdf/declarationjop2024_europe_en.pdf

⁽⁶⁾ EUVL C 449, 13.12.2018, s. 1.

⁽⁷⁾ EUVL C I 214, 29.6.2020, s. 1.

⁽⁸⁾ Ks. alaviite 28.

Painopisteala: Urheilun ja terveyttä edistävän liikunnan harrastamisen edistäminen.

Keskeinen kysymys	Aihealue	Tavoite	Kokoonpano	Tulos/määräaika	Vetäjä(t)
Riittävien urheilu- ja liikunta-mahdollisuuksien luominen kaikille ikäryhmille	Urheilun ja liikunnan strateginen kehittäminen paikallisella tasolla Lasten urheilun asema ja sen vaikutuksen kehittäminen	— Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen — Tietämyksen lisääminen — Lasten motoristen taitojen sekä liikunta- ja urheilutoiminnan edistämisestä annettujen neuvoston päätelmien ⁽¹⁾ jatkotoimet.	Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmä Konferenssi Neuvosto ja valmisteluelimet	2021–2022 Vuoden 2022 alkupuolisko (mahd.) Neuvoston päätelmät (vuoden 2022 alkupuolisko)	DE Puheenjohtajavaltio FR Puheenjohtajavaltio FR
Liikunnan edistäminen	— Elinikäisen liikunnan seuranta — Monialainen yhteistyö asiainkuuluvien instituutioiden kanssa (muun muassa koulujen kanssa) — Tiedotusvälineiden rooli	— Tiedotus — Tietämyksen lisääminen — Parhaiden käytäntöjen vaihtaminen	Konferenssi Neuvosto ja valmisteluelimet	Vuoden 2021 jälkipuolisko (mahd.) Neuvoston päätelmät (vuoden 2021 jälkipuolisko)	Puheenjohtajavaltio SI Puheenjohtajavaltio SI

⁽¹⁾ EUVL C 417, 15.12.2015, s. 46.

LIITE II

Kokoonpanoja ja raportointia koskevat periaatteet

1. EU:n urheilualan työsuunnitelma pannaan täytäntöön erityisesti asiantuntijaryhmien, asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmien (eli vertaisoppimistoimien), klusterikokousten, neuvoston päätelmien, konferenssien ja tutkimusten kautta.
2. Asiantuntijaryhmien tarkoituksena on laajentaa osallistumista jäsenvaltioista tuomalla mukaan urheiluliike ja muita asiaankuuluvia EU:n tason sidosryhmiä. Kaikki jäsenvaltiot ovat tervetulleita osallistumaan ryhmiin milloin tahansa. Jäsenvaltiot voivat (myös) harkita soveltuissa tapauksissa kansallisen urheiluliikkeensä edustajien nimittämistä asiantuntijaryhmään.

Komissio toimii asiantuntijaryhmien puheenjohtajana päätöksen C(2016) 3301 ⁽¹⁾ mukaisesti. Valitessaan urheiluliikkeen tai muiden urheilun sidosryhmien edustajia komissiota pyydetään huomioimaan erityisesti kyseisen instituution merkitys ja nimitettävien edustajien asiantuntemus.

3. Jäsenvaltiot voivat perustaa asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmiä muun muassa tiettyjä kysymyksiä tai aiheita koskevaa yksityiskohtaista tiedonvaihtoa varten. Kaikki jäsenvaltiot voivat osallistua asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmiin. Mukana voi olla myös urheiluliikkeen tai muiden asiaankuuluvien sidosryhmien edustajia. Jäsenvaltiot voivat myös muodostaa asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmiä kysymyksistä, joita ei ole lueteltu liitteessä I.

Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmät voivat, jos ne katsovat sen tarpeelliseksi, määrittää omat työmenetelmänsä ja -rakenteensa omien tarpeidensa ja tulosten mukaisesti. Komissio osallistuu näiden ryhmien työhön, ja talousarvioedellytysten täyttyessä komissio voi tarjota taloudellista tukea asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmien työtä varten (vertaisoppimistoimintana).

4. Komissio järjestää tiettyjä aihealueita käsitteleviä klusterikokouksia, joissa esitellään Erasmus+ -ohjelman urheilua koskevan osion tai muiden EU:n rahoitusohjelmien kautta rahoitettujen, asiaankuuluvien projektien työn ja tulosten esittelyä varten.
5. Jäsenvaltioiden osallistuminen työsuunnitelman täytäntöönpanoon on vapaaehtoista.
6. Asiantuntijaryhmien ja asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmien kokoukset, konferenssit ja klusterikokoukset voidaan soveltuissa tapauksissa järjestää myös virtuaalisesti.
7. Komissio raportoi urheilutyöryhmälle asiantuntijaryhmien työn edistymisestä ja konferensseista/klusterikokouksista/tutkimuksista ja esittelee sille näiden tulokset. Neuvoston puheenjohtajavaltio toimii samoin järjestämiensä tapahtumien osalta. Asiasta kiinnostuneiden jäsenvaltioiden ryhmät voivat nimetä tätä varten oman edustajansa.
8. Kaikkien ryhmien esityslistat ja raportit ovat kaikkien jäsenvaltioiden saatavilla riippumatta siitä, missä määrin ne osallistuvat tietyn aiheen käsittelyyn. Ryhmien tulokset julkaistaan ja levitetään sekä EU:n että kansallisella tasolla asianmukaisten kanavien välityksellä.

⁽¹⁾ Komission päätös, annettu 30 päivänä toukokuuta 2016, komission asiantuntijaryhmien perustamista ja toimintaa koskevien horisontaalisten sääntöjen vahvistamisesta (C(2016) 3301 final): <https://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/3/2016/EN/3-2016-3301-EN-F1-1.PDF>.

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.10013 — Vestas/MHI Vestas JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 419/02)

Komissio päätti 27. marraskuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M10013. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.9723 — Showa Denko K.K./Hitachi Chemical Company)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 419/03)

Komissio päätti 8.4.2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9723. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.9725 — Ardian/Groupe Cérélia)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 419/04)

Komissio päätti 26. helmikuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain ranskaksi kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot;
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9725. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.9675 — Apollo Capital Management/Lopesan Group/IFA Faro Hotel/IFA Buenaventura Hotel)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 419/05)

Komissio päätti 8. huhtikuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9675. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.9684 — Parks Bottom/Omers/Accor/Fairmont Hotels)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 419/06)

Komissio päätti 11. maaliskuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9684. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia M.9769 — VW Group/Munich RE Group/JV)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 419/07)

Komissio päätti 15. huhtikuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9769. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

**Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmät
monialaisen yhteistyön edistämisestä urheilun ja liikunnan aseman parantamiseksi yhteiskunnassa**

(2020/C 419/08)

NEUVOSTO JA NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, JOTKA

PALAUTTAVAT MIELEEN SEURAAVAA:

1. Monialaisesta terveyttä edistävän liikunnan lisäämisestä 26 päivänä marraskuuta 2013 annetussa neuvoston suosituksessa ⁽¹⁾ suositellaan muun muassa, että jäsenvaltiot pyrkivät luomaan tehokkaita terveyttä edistävää liikuntaa (HEPA ⁽²⁾) koskevia toimia laatimalla monialaisen lähestymistavan, joka kattaa muun muassa urheilun, terveydenhoidon, koulutuksen, ympäristön ja liikenteen alan politiikat, sekä muut asiaankuuluvat alat, ja toimimalla kansallisten erityispiirteiden mukaisesti ⁽³⁾.
2. Lasten motoristen taitojen sekä liikunta- ja urheilutoiminnan edistämisestä 15 päivänä joulukuuta 2015 annetuissa neuvoston päätelmissä jäsenvaltioita pyydetään harkitsemaan eri alojen välisten politiikkojen täytäntöönpanoa muun muassa koulutus-, nuoriso- ja terveysalan kanssa liikunnan ja motoristen taitojen edistämiseksi varhaislapsuudessa ⁽⁴⁾.
3. Valmentajien roolista yhteiskunnassa 9 päivänä joulukuuta 2017 annetuissa neuvoston päätelmissä painotetaan, että valmentajien koulutusta on kehitettävä edistämällä sen kansainvälistä ja monialaista ulottuvuutta sisällyttämällä siihen hyviä esimerkkejä ja hyödyllisiä työskentelymenetelmiä nuorisotyön alalta, esimerkiksi epävirallinen tai arkioppiminen, työskentely erityistarpeisten kanssa ja yrittäjyys ⁽⁵⁾.
4. Urheilun taloudellisesta ulottuvuudesta ja sen sosioekonomisista hyödyistä 13 päivänä joulukuuta 2018 annetuissa neuvoston päätelmissä jäsenvaltioita kehoitetaan tukemaan ja levittämään ajatusta siitä, että urheilun taloudellisen ulottuvuuden kuvaamisessa otetaan huomioon myös sosioekonomiset näkökohdat, erityisesti vapaaehtoistyö, terveystaloudelliset näkökohdat ja innovointi, EU:n ja jäsenvaltioiden tasolla ja tehostamalla monialaista yhteistyötä ⁽⁶⁾.
5. Valmentajien vaikutusmahdollisuuksien lisäämisestä parantamalla mahdollisuuksia hankkia osaamista ja taitoja 11 päivänä kesäkuuta 2020 annetuissa neuvoston päätelmissä kehoitetaan urheiluliikettä yhteistyössä asiaankuuluvien EU:n, kansallisen, alueellisen ja paikallistason instituutioiden kanssa lisäämään alojen välistä yhteistyötä, jotta päivittäiseen työhön saadaan uusia näkökulmia ja menetelmiä, sekä ottamaan tutkimus- ja innovointiala mukaan kehittämään valmentajien koulutusohjelmia ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Kaikki tässä asiakirjassa mainitut viitteet on lueteltu liitteessä.

⁽²⁾ Engl. HEPA (health-enhancing physical activity).

⁽³⁾ Ks. suositus 1.

⁽⁴⁾ Ks. kohta 13.

⁽⁵⁾ Ks. kohta 14 h).

⁽⁶⁾ Ks. kohta 23.

⁽⁷⁾ Ks. kohta 40.

6. Covid-19-pandemian vaikutuksista ja urheilualan elpymisestä 29 päivänä kesäkuuta 2020 annetuissa neuvoston päätelmissä kehoitetaan jäsenvaltioita edistämään alojen välistä yhteistyötä ja kuulemisia kaikilla tasoilla osa-alueilla, jotka ovat urheilun kannalta merkityksellisiä, myös urheiluliikkeen, urheiluun liittyvän liiketoiminnan ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien kanssa, jotta voidaan tosiasiallisesti käsitellä haasteita, joita urheilualalla on covid-19-pandemian takia, ja vahvistaa urheilun asemaa yhteiskunnassa ⁽⁸⁾.
7. Euroopan unionin urheilualan työsuunnitelmassa (2017–2020) todetaan, että urheilulla on myönteinen rooli EU:n tason monialaisessa yhteistyössä, ja siten se auttaa huolehtimaan kestävästä kehityksestä ja asianmukaisesti ratkaisemaan EU:n kohtaamia sosioekonomisia ja turvallisuuteen liittyviä yleisiä haasteita ⁽⁹⁾.
8. Euroopan neuvoston eurooppalaisen urheilun peruskirjassa korostetaan, että on tärkeää koordinoida eri politiikan aloja, jotta voidaan varmistaa, että urheilu on erottamaton osa sosiokulttuurista kehitystä ⁽¹⁰⁾.
9. YK:n kestävä kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelmassa urheilu mainitaan tärkeänä kestävä kehityksen edistäjänä, ja siinä korostetaan sen kasvavaa vaikutusta muun muassa terveyttä, koulutusta ja sosiaalista osallisuutta koskevien tavoitteiden edistämiseksi ⁽¹¹⁾.

TOTEAVAT, että

10. Vastuullisesti harrastettuna ja kunkin yksilön ominaisuuksille sovitettuna urheilu ja liikunta edistävät kaiken ikäisten ihmisten terveyttä ja hyvinvointia ja auttavat samalla vähentämään terveydenhuoltojärjestelmälle aiheutuvia kustannuksia ⁽¹²⁾.
11. Urheilun harrastaminen osana yhteisöä, etenkin urheiluseuroissa, voi vahvistaa sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja sosiaalista osallistumista ja näin edistää kotouttamista ja osallisuutta.
12. Urheilualan vapaaehtoistyö tarjoaa mahdollisuuden hankkia lisätaitoja ja osallistua aktiivisesti paikallisyhteisöjen kehitykseen.
13. Liikennemuotona liikunta, muun muassa kävely ja pyöräily, on tärkeä tekijä ympäristön ja ilmaston suojelun kannalta.

OTTAEN HUOMIOON SEURAAVAN:

14. Viimeaikaisten tilastotutkimusten mukaan urheilua tai liikuntaa harrastavien ihmisten määrä on pysynyt samana tai jopa laskenut useissa jäsenvaltioissa ⁽¹³⁾.
15. Lisäksi urheilujärjestöjen vaikuttaa olevan entistä vaikeampi saada ihmisiä vapaaehtoistoihin urheiluseuroissa, etenkin pitkäaikaisesti.
16. Covid-19-pandemialla ja sen johdosta toteutetuilla toimilla ja viruksen leviämisen ehkäisemiseen tähtäävillä rajoituksilla on merkittävä vaikutus urheilun ja liikunnan harrastamiseen, etenkin urheilukeskuksissa järjestettävään ryhmäliikuntaan ja järjestettyyn liikuntaan.

KOROSTAVAT, että

17. Urheilu ja liikunta ovat enemmän kuin vain yksilön vapaa-ajanharrastus. Urheilun ja liikunnan edistäminen kaikkien kansalaisten keskuudessa on yleisen edun mukaista niiden myönteisten vaikutusten ⁽¹⁴⁾ vuoksi.
18. Paikallisilla olosuhteilla on merkittävä vaikutus siihen, valitseeko yksilö aktiivisen ja terveellisen elämäntavan, sekä siihen, osallistuuko hän urheilun vapaaehtoistyöhön. Erityisen tärkeää on, että urheilun harrastaminen, samoin kuin pääsy urheilutiloihin ja julkisiin tiloihin, joissa liikuntaa voi harrastaa turvallisesti, on kohtuuhintaista ja helppoa. Tärkeää on myös kestävä liikenneinfrastruktuuri ja kaupunkisuunnittelu, jossa on huomioitu jalankulkijoiden ja pyöräilijöiden tarpeet ja turvallisuus.
19. Tällaiset paikalliset olosuhteet parantavat kunnan tai alueen yleistä elämänlaatua ja siten myös sen kilpailukykyä ja houkuttelevuutta. Myönteiset vaikutukset eivät siis rajoitu vain urheilun ja liikunnan alalle.

⁽⁸⁾ Ks. kohta 25.

⁽⁹⁾ Ks. kohta 5.

⁽¹⁰⁾ Ks. 13 artiklan 1 kohta.

⁽¹¹⁾ Ks. erityisesti kohta 37.

⁽¹²⁾ Liikunnan puutteesta aiheutuvat taloudelliset kustannukset EU:ssa ovat arviolta 84 miljardia euroa (linkki: <https://ec.europa.eu/jrc/en/science-update/european-public-health-week-jrc-publishes-overview-physical-activity>).

⁽¹³⁾ Urheilua ja liikuntaa käsittelevä erityiseurobarometri 472, maaliskuu 2018 (linkki: https://data.europa.eu/euodp/fi/data/dataset/S2164_88_4_472_ENG).

⁽¹⁴⁾ Ks. esimerkiksi 10–13 kohta.

20. Urheilulla ja liikunnalla on paljon yhteyksiä muihin politiikan aloihin, kuten koulutukseen, terveydenhoitoon, nuorisoasioihin, sosiaaliasioihin, infrastruktuuriin, julkisiin tiloihin (etenkin puistoihin), kaupunki- ja maaseutukehitykseen, liikenteeseen, ympäristöön, tutkimukseen, innovaatioon, digitalisaatioon, kulttuuriin, talouteen työllisyyteen, turismiin ja kansainväliseen yhteistyöhön sekä niiden rahoitusvälineisiin.
21. Monialaisella yhteistyöllä voi olla merkittävä rooli, kun luodaan tai optimoidaan aktiivisen ja terveellisen elämäntavan kannalta otollisia olosuhteita ja siten vapautetaan urheilun ja liikunnan myönteinen sosiaalinen potentiaali sekä edistetään innovaation ja urheilun taloudellista ulottuvuutta. Useilla tasoilla toteutettavat koordinoituvat toimet voivat olla tehokkaampia kuin yksittäiset toimenpiteet.
22. Kun urheiluala on mukana monialaisessa yhteistyössä, sen avulla voidaan tehostaa urheilun ja liikunnan myönteistä vaikutusta muihin politiikan aloihin ⁽¹⁵⁾.
23. Urheilualan eri toimijat ⁽¹⁶⁾ voivat myös omia päämääriään tavoitellessaan edistää merkittävästi monialaista yhteistyötä ja poliittisten yleistavoitteiden saavuttamista asiaankuuluvilla tasoilla ⁽¹⁷⁾.
24. Tällaisen monialaisen yhteistyön pitkän aikavälin menestys riippuu myös siitä, miten poliittiset ja hallinnolliset päättäjät sitä edistävät ja tukevat, ja siten viime kädessä kaikkien asiaankuuluvien sidosryhmien ja niiden alakohtaisten poliittisten tavoitteiden mukaisesta yhteisestä edusta.

KEHOTTAVAT JÄSENVALTIOITA, ASIANMUKAISILLA TASOILLA JA TOISSIJAISUUSPERIAATTEEN HUOMIOON OTTAEN,

25. Tarvittaessa kehittämään ja seuraamaan yhdessä asiaankuuluvien sidosryhmien kanssa yhteisiä, selkeän vastuunjaon käsittäviä strategioita, joilla pyritään edistämään kansalaisten osallistumista urheilu- ja liikuntaharrastuksiin lyhyellä, keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä, ja kiinnittämään tässä yhteydessä erityistä huomiota monialaiseen yhteistyöhön.
26. Tarvittaessa tunnistamaan kaikilla tasoilla urheilun ja liikunnan kannalta olennaiset politiikan ja hallinnon alat ja kannustamaan alakohtaisia päättäjiä ottamaan paremmin huomioon urheilun ja liikunnan kyseisille politiikoille mahdollisesti tarjoamat hyödyt.
27. Edistämään ja kannustamaan pitkän aikavälin monialaista yhteistyötä eri tasoilla, muun muassa jakamalla parhaita käytäntöjä ja helpottamalla ja tukemalla sitä asianmukaisilla toimilla.
28. Ottamaan tarvittaessa kaikki urheilualan sidosryhmät, erityisesti urheiluliikkeen, mukaan monialaiseen yhteistyöhön.
29. Tiedottamaan sidosryhmille asiaankuuluvista EU:n rahoitusohjelmista, joilla voitaisiin tukea urheiluun ja liikuntaan liittyvää monialaista yhteistyötä, ja/tai hyödyntämään näitä ohjelmia tarpeen mukaan ⁽¹⁸⁾.

KEHOTTAVAT KOMISSIOTA

30. Tehostamaan monialaista yhteistyötä urheilun, liikunnan ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden edistämiseksi asianmukaisilla aloitteilla ⁽¹⁹⁾ ja tukemaan parhaiden käytäntöjen vaihtoa tässä yhteydessä tarvittaessa terveyttä edistävän liikunnan yhteyspisteiden verkoston ⁽²⁰⁾ avulla.
31. Järjestämään kokouksia urheilualan ja muiden asiaankuuluvien sidosryhmien edustajien kanssa yhteisten tavoitteiden ja strategioiden unionin tason kehittämistä, dokumentoimista ja seuranta varten, jotta kansalaisten osallistumista urheilu- ja liikuntaharrastuksiin voitaisiin lisätä lyhyellä, keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä, ja ottamaan tässä yhteydessä erityisesti huomioon monialaisen yhteistyön.
32. Harkitsemaan monialaisen lähestymistavan tukemista urheiluun ja liikuntaan liittyvien hankkeiden edistämiseksi EU:n asiaankuuluvien rahoitusohjelmien täytäntöönpanon yhteydessä.

⁽¹⁵⁾ Ks. esimerkiksi 10–13 kohta.

⁽¹⁶⁾ Ks. liitteessä oleva määritelmä.

⁽¹⁷⁾ Esimerkiksi paikallisten urheiluseurojen ja koulujen välisen yhteistyön edistäminen (esim. ryhmäliikunnan tarjoaminen iltapäivisin) voisi auttaa urheiluseuroja saamaan lisää jäseniä.

⁽¹⁸⁾ Esimerkiksi Erasmus+-ohjelma, koheesiopolitiikan rahastot tai Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto.

⁽¹⁹⁾ Tällaisia aloitteita voivat olla esimerkiksi Euroopan urheiluviikko, Euroopan urheilufoorumi, terveellistä elämäntapaa koskeva Tarton vetoomus sekä SHARE-aloite.

⁽²⁰⁾ Neuvoston suositus, annettu 26 päivänä marraskuuta 2013, monialaisesta terveyttä edistävän liikunnan lisäämisestä, erityisesti suositus 3.

33. Tiedottamaan jäsenvaltioille, urheiluliikkeelle ja muille asiaankuuluville sidosryhmille asiaankuuluvista EU:n rahoitusohjelmista ja aloitteista, joilla voitaisiin tukea monialaisia urheiluun ja liikuntaan liittyviä hankkeita sekä edistää terveellisiä elämäntapoja.
34. Tunnistamaan urheilun ja liikunnan kannalta merkityksellisiä politiikan ja hallinnon aloja EU:n tasolla ja kannustamaan siihen, että urheilun ja liikunnan myönteiset vaikutukset otetaan entistä paremmin huomioon muiden politiikan alojen suunnittelussa ja ohjelmissa ja EU:n tason poliittisten yleistavoitteiden saavuttamisessa.
35. Parantamaan alan tuntemusta esimerkiksi toteuttamalla tutkimuksia ja analyyseja, jotka tukevat urheilun ja liikunnan myönteisiä vaikutuksia sekä taloudellista hyötyä, jonka urheilu ja liikunta mahdollisesti tuovat muille aloille.

KEHOTTAVAT URHEILULIIKETTÄ JA MUITA ASIAANKUULUVIA SIDOSRYHMIÄ

36. Osallistumaan aktiivisesti sellaisten strategioiden kehittämiseen, joilla pyritään lisäämään kansalaisten osallistumista urheilu- ja liikuntaharrastuksiin.
 37. Harkitsemaan osallistumista monialaiseen yhteistyöaloitteeseen kaikilla tasoilla, jotta voidaan edistää urheilun ja liikunnan tärkeää roolia osana terveellistä elämäntapaa, henkilökohtaista ja sosiaalista kehitystä, sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja sosiaalista osallisuutta.
-

LIITE

Viitteet

- Neuvoston suositus, annettu 26 päivänä marraskuuta 2013, monialaisesta terveyttä edistävän liikunnan lisäämisestä (EUVL C 354, 4.12.2013, s. 1).
- Neuvoston päätelmät, annettu 15 päivänä joulukuuta 2015, lasten motoristen taitojen sekä liikunta- ja urheilutoiminnan edistämisestä (EUVL C 417, 15.12.2015, s. 46).
- Neuvoston päätelmät, annettu 9 päivänä joulukuuta 2017, valmentajien roolista yhteiskunnassa (EUVL C 423, 9.12.2017, s. 6).
- Neuvoston päätelmät, annettu 13 päivänä joulukuuta 2018, urheilun taloudellisesta ulottuvuudesta ja sen sosioekonomisista hyödyistä (EUVL C 449, 13.12.2018, s. 1).
- Neuvoston päätelmät, annettu 11 päivänä kesäkuuta 2020, valmentajien vaikutusmahdollisuuksien lisäämisestä parantamalla mahdollisuuksia hankkia osaamista ja taitoja (EUVL C 196, 11.6.2020, s. 1).
- Neuvoston päätelmät, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2020, covid-19-pandemian vaikutuksista ja urheilualan elpymisestä (EUVL C 214, 29.6.2020, s. 1).
- Neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselma Euroopan unionin urheilualan työsuunnitelmasta (1.7.2017–31.12.2020) (EUVL C 189, 15.6.2017, s. 5).
- Ministerikomitean jäsenvaltioille antama Euroopan neuvoston suositus nro R (92) 13 REV tarkistetusta eurooppalaisesta urheilun peruskirjasta.
- Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development (YK:n yleiskokouksen päätöslauselma A/RES/70/1, annettu 25 päivänä syyskuuta 2015).

Määritelmä

Näissä päätelmissä 'urheilualalla' tarkoitetaan urheilujärjestöjä, urheiluseuroja ja muita urheiluun liittyvään toimintaan keskittyviä sidosryhmiä sekä urheiluun liittyviä viranomaisia ja instituutioita useilla eri tasoilla.

Neuvoston päätelmät**”Eurooppalainen pidätysmääräys ja luovuttamismenettelyt – tämänhetkiset haasteet ja jatkotoimet”**

(2020/C 419/09)

NEUVOSTO ON HYVÄKSYNYT SEURAAVAT PÄÄTELMÄT:

1. Eurooppa-neuvoston 20. kesäkuuta 2019 hyväksymän strategisen ohjelman 2019–2024 keskeinen prioriteetti on kansalaisten ja vapauksien suojaaminen. Euroopan on oltava paikka, jossa ihmiset tuntevat olevansa vapaita ja turvassa. Tämän saavuttamiseksi terrorismin ja rajat ylittävän rikollisuuden torjuntaa on laajennettava ja vahvistettava. Rikosasioissa tehtävän yhteistyön ja tietojenvaihdon olisi vastattava näitä tavoitteita. Yhteisten välineiden soveltamista on myös edelleen parannettava ja kehitettävä.
2. Eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehty neuvoston puitepäätos (2002/584/YOS) ⁽¹⁾, joka on keskeinen oikeudellista yhteistyötä rikosoikeuden alalla koskeva väline, on yksinkertaistanut ja vauhdittanut jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä. Sillä on edelleen keskeinen merkitys unionin tavoitteena olevan vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen saavuttamisessa unionin kansalaisille.
3. Rikosoikeuden alan oikeudellisen yhteistyön parantamismahdollisuuksista on keskusteltu useissa yhteyksissä. Tässä yhteydessä on otettu esiin tietyt alat, joilla eurooppalaiseen pidätysmääräykseen liittyvää luovuttamismekanismia voitaisiin edelleen tehostaa. Näin ollen Itävallan puheenjohtajakaudella vuonna 2018 neuvosto antoi vastavuoroisesta tunnustamisesta rikosasioissa päätelmät ”Edistetään vastavuoroista tunnustamista lisäämällä keskinäistä luottamusta” ⁽²⁾. Puheenjohtajavaltio Romania antoi vuonna 2019 selvityksen jatkotoimista rikosasioissa annettujen oikeusviranomaisten päätösten vastavuoroisen tunnustamisen alalla ⁽³⁾. Komission 2. heinäkuuta 2020 antama viimeisin täytäntöönpanokertomus ⁽⁴⁾, neuvostossa meneillään oleva yhdeksäs keskinäinen arviointikierron ⁽⁵⁾, Euroopan parlamentin kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan 4. syyskuuta tekemä ehdotus täytäntöönpanokertomukseksi ⁽⁶⁾ ja Saksan puheenjohtajakaudella 24. syyskuuta 2020 pidetty verkkokokous ⁽⁷⁾ ovat antaneet uuden sykäyksen eurooppalaisen pidätysmääräyksen tulevaisuutta koskeville keskusteluille.
4. Eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäätoksen hyväksymisen 20. vuosipäivä on 13. kesäkuuta 2022. Jäsenvaltioiden, komission, Euroopan unionin perusoikeusviraston (FRA), Eurojustin, Euroopan oikeudellisen verkoston (EJN) ja alan toimijoiden, jotka työskentelevät päivittäin luovuttamismenettelyjen parissa, olisi pyrittävä vuosipäivän juhlistamiseksi löytämään ja parantamaan ratkaisuja nykyisiin haasteisiin puitepäätoksen soveltamisessa.
5. Neuvosto on yhtä mieltä siitä, että parantamisen varaa on seuraavilla aloilla:
 - A. olisi parannettava eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäätoksen saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä ja soveltamista käytännössä,
 - B. olisi tuettava täytäntöönpanoviranomaisia perusoikeuksia koskevien arviointien käsittelyssä,
 - C. olisi käsiteltävä menettelyä pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa ja täytäntöönpanojäsenvaltiossa koskevia tiettyjä näkökohtia,
 - D. EU:n kansalaisten luovuttamista kolmansiin maihin koskevien pyyntöjen käsittely,
 - E. eurooppalaisen pidätysmääräyksen luovuttamismenettelyjen vahvistaminen kriisiaikoina.

⁽¹⁾ EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 449, 13.12.2018, s. 6.⁽³⁾ Asiak. 9728/19.⁽⁴⁾ COM(2020) 270 final.⁽⁵⁾ Yhdeksäs keskinäinen arviointikierron – vapauden menetyistä tai rajoittamista koskevien oikeudellisten välineiden vastavuoroinen tunnustaminen, ks. asiak. 6333/19 arvioinnin laajuudesta.⁽⁶⁾ Mietintöluonnos eurooppalaisen pidätysmääräyksen ja jäsenvaltioiden välisten luovuttamismenettelyjen täytäntöönpanosta (2019/2207(INI)) (2019/2207(INI)), 4. syyskuuta 2020; Euroopan parlamentin tutkimuspalvelun (EPRS) Euroopan tason täytäntöönpanon arviointi eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä, PE 642.839, kesäkuu 2020.⁽⁷⁾ Ks. puheenjohtajavaltion muistio (asiak. 11419/20).

A. Parannetaan eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä ja soveltamista käytännössä

6. Eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen tehokkuus ja toimivuus riippuvat pääasiassa kansallisesta lainsäädännöstä, jolla EU:n lainsäädännön vaatimukset saatetaan kokonaisuudessaan sen osaksi. Jo toteutetuista merkittävistä toimista huolimatta parantamisen varaa on edelleen, erityisesti kun otetaan huomioon Euroopan unionin tuomioistuimen kehittyvä oikeuskäytäntö.
7. Neuvosto kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan, että eurooppalaista pidätysmääräystä koskeva puitepäättös saatetaan asianmukaisesti osaksi kansallista lainsäädäntöä ottaen asianmukaisesti huomioon unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön sekä neljännen ja meneillään olevan yhdeksännen keskinäisen arviointikierroksen suositukset ⁽⁸⁾, kuten myös komission 24. tammikuuta 2006, 11. heinäkuuta 2007, 11. huhtikuuta 2011 ja 2. heinäkuuta 2020 antamien täytäntöönpanokertomusten ⁽⁹⁾ suositukset. On syytä panna merkille, että komissio on käynnistänyt SEUT 258 artiklan mukaisia rikkomusmenettelyitä ja jatkaa tarvittaessa tällaisten menettelyjen käynnistämistä lähitulevaisuudessa.
8. Käsikirja eurooppalaisen pidätysmääräyksen antamisesta ja täytäntöönpanosta ⁽¹⁰⁾, jota päivitettiin viimeksi vuonna 2017, on osoittautunut arvokkaaksi välineeksi alan toimijoille. Ottaen huomioon tällä välin tapahtuneen kehityksen, erityisesti monien unionin tuomioistuimen päätösten osalta, neuvosto pyytää komissiota päivittämään käsikirjan lähitulevaisuudessa.
9. Jäsenvaltioita kannustetaan tekemään eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen täytäntöönpanoa koskevan kansallisen lainsäädännön soveltamisen ja tulkinnan helpommaksi alan toimijoille laatimalla ei-sitovia ohjeita eurooppalaisen pidätysmääräyksen soveltamista varten. Tällaiset ohjeet, joissa olisi otettava huomioon eurooppalaista pidätysmääräystä koskeva käsikirja ja joiden olisi oltava sen mukaisia, voisivat olla pidätysmääräyksen antaneiden oikeusviranomaisten apuna, erityisesti todennettaessa, täyttyvätkö pidätysmääräyksen antamisen edellytykset ja noudatetaanko suhteellisuusperiaatetta.
10. Eurojustin yleiskatsaus unionin tuomioistuimen eurooppalaista pidätysmääräystä koskevasta oikeuskäytännöstä "Case law by the Court of Justice of the EU on the EAW", jota päivitettiin viimeksi maaliskuussa 2020, on osoittautunut hyödylliseksi välineeksi oikeusalan toimijoille. Neuvosto pyytää Eurojustia päivittämään yleiskatsauksen tarpeen mukaan mahdollisimman usein ja jatkamaan sen saattamista sähköisesti saataville sopivassa muodossa.
11. Neuvosto kannustaa jäsenvaltioita, komissiota ja Euroopan juridista koulutusverkostoa niiden toimissa, joilla pyritään tukemaan eurooppalaiseen pidätysmääräykseen liittyviin luovuttamismenettelyihin osallistuvia oikeusalan toimijoita ja lisäämään heidän jatkokoulutustaan sekä edistämään tietojenvaihtoa eri jäsenvaltioista olevien oikeusalan toimijoiden välillä. Suorat yhteydet eri jäsenvaltioista olevien oikeusalan toimijoiden välillä lisäävät keskinäistä luottamusta ja parantavat siten eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen soveltamista. Olisi tutkittava tarkemmin mahdollisuuksia isännöidä kahdesta tai useammasta sellaisesta jäsenvaltiosta, joiden keskinäisten tapausten määrä on suuri, tulevien oikeusalan toimijoiden erityisiä koulutustilaisuuksia.
12. Eurojustilla ja Euroopan oikeudellisella verkostolla (EJN) on keskeinen rooli eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen soveltamisessa käytännössä, mikä korostui covid-19-pandemian aikana. Neuvosto kannustaa Eurojustia ja EJN:ää jatkamaan arvokasta työtään ja tiivistämään toimiaan kansallisten oikeusviranomaisten välisen tietojenvaihdon, koordinoinnin ja yhteistyön parantamiseksi edelleen ja parhaan mahdollisen tuen antamiseksi yhteistyölle Euroopan syyttäjänviraston (EPPO) kanssa.
13. Eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen soveltamisen parantamiseksi edelleen olisi luotava keskitetty unionin tason portaali, johon kerätään kaikki merkitykselliset tiedot, jotka voisivat auttaa oikeusalan toimijoita käyttämään eurooppalaista pidätysmääräystä ja joita päivitetään jatkuvasti. Tätä varten EJN:ää – komissiota kuullen – sekä Eurojustia ja muita asiaankuuluvia sidosryhmiä pyydetään tarkastelemaan mahdollisuuksia EJN:n verkkosivuston laajentamiseksi ja parantamiseksi edelleen. Sivustolla on jo paljon tietoja eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja se on sen vuoksi hyvä perusta tälle työlle.

B. Tuetaan täytäntöönpanoviranomaisia perusoikeuksia koskevien arviointien käsittelyssä

14. Eurooppalaista pidätysmääräystä koskevalla puitepäättöksellä toteutettu järjestelmä perustuu vastavuoroisen tunnustamisen periaatteeseen (johdanto-osan 6 kappale, SEUT 82 artiklan 1 kohta); eurooppalaisen pidätysmääräyksen täytäntöönpano muodostaa pääsäännön (1 artiklan 2 kohta) ja täytäntöönpanosta kieltäytyminen on poikkeus. Tällainen kieltäytyminen, joka voisi lisätä rankaisemattomuuden riskiä ja heikentää kansalaisten turvallisuutta ja uhrien suojelua, on periaatteessa mahdollista ainoastaan puitepäättöksen 3, 4 ja 4 a artiklassa

⁽⁸⁾ Ks. loppuraportti 8302/4/09 REV 4 ja 6333/19.

⁽⁹⁾ COM(2006) 8 final, COM(2007) 407 final, COM(2011) 175 final, COM(2020) 270 final.

⁽¹⁰⁾ EUVL C 335, 6.10.2017, s. 1.

säädetyissä olosuhteissa. Vaikka puitepäättöksessä ei säädetä perusoikeuksien välittömiin loukkauksiin perustuvasta kieltäytymisperusteesta, se ei vaikuta jäsenvaltioiden velvoitteeseen kunnioittaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 6 artiklassa ja perusoikeuskirjassa (1 artiklan 3 kohta, johdanto-osan 12 ja 13 kappaleet) vahvistettuja perusoikeuksia ja perusperiaatteita.

15. Unionin tuomioistuin on todennut, että täytäntöönpanosta vastaava oikeusviranomainen voi poikkeuksellisissa olosuhteissa ja tietyin edellytyksin kieltäytyä eurooppalaisen pidätysmääräyksen täytäntöönpanosta, jos on olemassa todellinen riski, että kyseisen henkilön luovuttaminen voisi johtaa perusoikeuskirjan 4 artiklassa tarkoitettuun epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun ⁽¹¹⁾ pidätysmääräyksen antaneen valtion vankeusolosuhteiden vuoksi tai perusoikeuskirjan 47 artiklan 2 kohdassa vahvistetun oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin koskevan perusoikeuden loukkaukseen ⁽¹²⁾ sen vuoksi, että pidätysmääräyksen antaneen jäsenvaltion tuomioistuinten riippumattomuus herättää huolta. Alan toimijoille on siten annettu haastava tehtävä ratkaista vastavuoroisen tunnustamisen ja perusoikeuksien suojaamisen välinen ristiveto tapauskohtaisesti.

Epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta suojaaminen

16. Epäinhimillisen tai halventavan rangaistuksen ja kohtelun kiellolla, josta määrätään perusoikeuskirjan 4 artiklassa, on ehdoton luonne, koska se liittyy läheisesti perusoikeuskirjan 1 artiklassa tarkoitettuun ihmisarvon kunnioittamiseen, jota käsitellään perusoikeuskirjan 1 artiklassa ja joka on yksi unionin ja sen jäsenvaltioiden SEU 2 artiklassa vahvistetuista perusarvoista ⁽¹³⁾.
17. Neuvosto painottaa, että pidätysmääräyksen antaneen jäsenvaltion vankeusoloihin liittyviä haasteita on käsiteltävä kyseisessä jäsenvaltiossa, ja kaikkien pidätettyjen osalta. Se korostaa, että vankeusoloja, tutkintavankeus mukaan luettuna, koskevat vähimmäisvaatimukset ja arviointiperusteet ovat jo olemassa tunnustettujen ei-sitovien välineiden muodossa, kuten Euroopan neuvoston vankilasäännöissä ⁽¹⁴⁾. Neuvosto kannustaa jäsenvaltioita toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet näiden välineiden noudattamisen varmistamiseksi.
18. Neuvosto korostaa, että on tärkeää antaa alan toimijoille tarvittava tuki ja tiedot, jotta ne voivat tehdä unionin tuomioistuimen esittämän kaksivaiheisen arvioinnin ⁽¹⁵⁾. Alan toimijoiden on saatava käyttöönsä objektiiviset, luotettavat, tarkat ja asianmukaisesti päivitettyt tiedot voidakseen aluksi arvioida, onko pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa vallitsevissa vankeusolosuhteissa puutteita, jotka voivat olla rakenteellisia tai yleisiä tai koskea tiettyjä henkilöryhmiä tai tiettyjä vankeuslaitoksia. Arvioinnin toisessa vaiheessa alan toimijoiden on eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen 15 artiklan 2 kohdan nojalla saatava kaikki tarvittavat tiedot olosuhteista, joissa on tarkoitus pitää kyseistä henkilöä vangittuna pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa, jotta voidaan arvioida, onko painavia perusteita uskoa, että henkilön luovuttaminen altistaisi hänet todelliselle vaaralle joutua epäinhimillisen tai halventavan kohtelun kohteeksi.
19. Neuvosto on tyytyväinen siihen, että Euroopan unionin perusoikeusvirasto (FRA) otti tarvittavien tietojen saatavuuden parantamiseksi käyttöön vuonna 2019 vankeustietokannan, joka kokoaa yhteen paikkaan vuosien 2015–2019 tiedot vankeusolosuhteista kaikissa EU:n jäsenvaltioissa. EU:n perusoikeusvirastoa kehoitetaan päivittämään tätä tietokantaa säännöllisesti, jotta voidaan varmistaa, että sen tiedot täyttävät unionin tuomioistuimen asettamat vaatimukset ja arvioida keskipitkällä aikavälillä, täyttääkö tietokanta käytännössä havaitut tarpeet.
20. Neuvosto kehottaa komissiota painottamaan eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan käsikirjan päivittämisen yhteydessä erityisesti ohjeiden antamista alan toimijoille siitä, miten kysymystä vankeusolosuhteista olisi käsiteltävä ottaen huomioon meneillään olevan yhdeksännen keskinäisen arviointikierroksen tulokset. Komission olisi tässä yhteydessä myös pohdittava, olisiko tarpeen kehittää käytännön ratkaisuja, kuten malli lisätietojen pyytämistä varten eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

⁽¹¹⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 5.4.2016, Aranyosi ja Caldaru, C-404/15; unionin tuomioistuimen tuomio 25.7.2018, C-220/18 PPU; unionin tuomioistuimen tuomio 15.10.2019, Dorobantu, C-128/18.

⁽¹²⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 25.7.2018, LM, C-216/18 PPU. Ks. yhdistetyissä asioissa C-354/20 PPU ja C-412/20 PPU, Openbaar Ministerie ym. vireillä oleva käsittely.

⁽¹³⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 5.4.2016, Aranyosi ja Caldaru, C-404/15, 85 ja 87 kohta.

⁽¹⁴⁾ Euroopan neuvoston ministerikomitean jäsenvaltioille Euroopan vankilasäännöistä antama suositus Rec(2006)2.

⁽¹⁵⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 5.4.2016, Aranyosi ja Caldaru, C-404/15; unionin tuomioistuimen tuomio 25.7.2018, LM, C-220/18 PPU, 88–94 kohta; unionin tuomioistuimen tuomio 15.10.2019, Dorobantu, C-128/18, 52–55 kohta.

Oikeudenmukaista oikeudenkäyntiä koskevan oikeuden turvaaminen

21. Perusoikeuskirjan 47 artiklan 2 kohdassa vahvistetulla oikeudella oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin on ensisijainen merkitys sen takaajana, että suojataan kaikkia niitä oikeuksia, joita yksityisillä on unionin oikeuden nojalla, ja että turvataan ne jäsenvaltioille yhteiset arvot, jotka on vahvistettu SEU 2 artiklassa ja joihin kuuluu muun muassa oikeusvaltiota koskeva arvo ⁽¹⁶⁾.
22. Neuvosto muistuttaa jäsenvaltioita niiden velvollisuudesta varmistaa oikeusvaltioperiaatteen kunnioittaminen EU:ssa ja turvata oikeus oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin, erityisesti oikeus saada asiansa käsitellyksi riippumattomassa ja puolueettomassa tuomioistuimessa. Jäsenvaltioiden on toteutettava puutteiden korjaamiseksi tarvittavat toimenpiteet, jotta voidaan vahvistaa keskinäistä luottamusta ja välttää rikosasioissa tehtävän yhteistyön politisoitumisen riski. Neuvosto kehottaa komissiota hyödyntämään tältä osin tehtävänsä perussopimusten valvojana.
23. Neuvosto korostaa, että on tärkeää antaa alan toimijoille tarvittava tuki ja tiedot, jotta ne voivat tehdä unionin tuomioistuimen esittämän kaksivaiheisen arvioinnin, jota edellytetään tapauksissa, joissa on väitetty riski perusoikeuskirjan 47 artiklan 2 kohdan loukkaamisesta ⁽¹⁷⁾. Alan toimijoiden on saatava käyttöönsä objektiiviset, luotettavat, tarkat ja asianmukaisesti päivitetty tiedot voidakseen aluksi arvioida, onko olemassa siihen, etteivät pidätysmääräyksen antaneen jäsenvaltion tuomioistuimet ole riippumattomia, liittyvä todellinen vaara siitä, että perusoikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin loukataan viimeksi mainitussa valtiossa olevien rakenteellisten ja yleisten puutteiden vuoksi. Toisessa vaiheessa alan toimijoiden on eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäätöksen 15 artiklan 2 kohdan nojalla saatava kaikki tarvittavat tiedot sen arvioimiseksi, onko painavia perusteita uskoa, että kyseessä olevan henkilön luovuttaminen altistaisi hänet tälle vaaralle, kun otetaan huomioon hänen henkilökohtainen tilanteensa sekä sen rikoksen luonne, josta häntä syytetään, ja se tosiseikasto, jotka ovat eurooppalaisen pidätysmääräyksen perustana.
24. Neuvosto kehottaa komissiota antamaan eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan käsikirjan päivittämisen yhteydessä ohjeita alan toimijoille siitä, miten käsitellä tapauksia, joissa on väitetty riski perusoikeuskirjan 47 artiklan 2 kohdan loukkaamisesta, ja pohtimaan EU:n perusoikeusvirastoa kuullen tapoja, joilla parannetaan tietojen saamista alan toimijoiden käyttöön ja tietolähteitä, joihin he voivat viitata, ottaen huomioon unionin tuomioistuimen vahvistamat perusteet.

Vakuuttelut

25. Eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäätöksen 15 artiklan 2 kohdan ja SEU 4 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa vahvistetun vilpittömän yhteistyön periaatteen mukaisesti täytäntöönpanoviranomainen voi pyytää lisätietoja ja pidätysmääräyksen antanut viranomainen voi antaa vakuutteluja siitä, että kyseisen henkilön perusoikeuksia ei loukata, jos hänet luovutetaan ⁽¹⁸⁾.
26. Neuvosto korostaa, että täytäntöönpanosta vastaavan viranomaisen on sen vastavuoroisen luottamuksen perusteella, jonka on vallittava jäsenvaltioiden oikeusviranomaisten välillä ja johon eurooppalaista pidätysmääräystä koskeva järjestelmä perustuu, luotettava tällaisiin vakuutteluihin ainakin silloin, kun ei ole tullut ilmi päinvastaista osoittavia yksityiskohtaisia seikkoja ⁽¹⁹⁾.

C. Menettelyä pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa ja täytäntöönpanojäsenvaltiossa koskevien tiettyjen näkökohtien käsitteleminen

Eurooppalaista pidätysmääräystä koskevien menettelyjen prosessuaalisten oikeuksien vahvistaminen

27. Epäiltyjen tai syytettyjen henkilöiden prosessuaalisten oikeuksien vahvistamisessa rikosoikeudellisissa menettelyissä on jo edistytty merkittävästi. Kun etenemissuunnitelma epäiltyjen tai syytettyjen henkilöiden prosessuaalisten oikeuksien vahvistamiseksi ⁽²⁰⁾ pantiin täytäntöön osana Tukholman ohjelmaa ⁽²¹⁾, rikosoikeudenkäynneille vahvistettiin vähimmäisvaatimuksia seuraavilla direktiiveillä: direktiivi 2010/64/EU (oikeus tulkkaukseen ja käännöksiin), direktiivi 2012/13/EU (tiedonsaantioikeus), direktiivi 2013/48/EU (oikeus käyttää avustajaa), direktiivi (EU) 2016/343 (syyttömyysolettama, läsnäoloa oikeudenkäynnissä koskeva oikeus), direktiivi (EU) 2016/800 (lapsia koskevat menettelytakeet) ja direktiivi (EU) 2016/1919 (oikeusapu).

⁽¹⁶⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 25.7.2018, LM, C-216/18 PPU, 48 kohta.

⁽¹⁷⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 25.7.2018, LM, C-216/18 PPU, 61, 68 ja 79 kohta.

⁽¹⁸⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 25.7.2018, LM, C-220/18 PPU, 108–110 kohta.

⁽¹⁹⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 25.7.2018, ML, C-220/18 PPU, 112 kohta.

⁽²⁰⁾ Neuvoston päätöslauselma, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, etenemissuunnitelmasta epäiltyjen tai syytettyjen henkilöiden prosessuaalisten oikeuksien vahvistamiseksi rikosoikeudellisissa menettelyissä (EUVL C 295, 4.12.2009, s. 1).

⁽²¹⁾ Tukholman ohjelma – Avoin ja turvallinen Eurooppa kansalaisia ja heidän suojeluaan varten (EUVL C 115, 4.5.2010, s. 1).

28. Komission täytäntöönpanokertomukset, jotka on julkaistu 18. joulukuuta 2018 direktiiveistä 2010/64/EU ⁽²²⁾ ja 2012/13/EU ⁽²³⁾ ja 27. syyskuuta 2019 direktiivistä 2013/48/EU ⁽²⁴⁾, osoittavat, että näiden direktiivien saattamisessa osaksi kansallista lainsäädäntöä on selvästi parantamisen tarvetta. Neuvosto kehottaa asianomaisia jäsenvaltioita korjaamaan täytäntöönpanokertomuksissa havaitut puutteet ja varmistamaan direktiivien täysimääräisen ja asianmukaisen täytäntöönpanon. On syytä panna merkille, että komissio on käynnistänyt SEUT 258 artiklan mukaisia rikkomusmenettelyitä ja jatkaa tarvittaessa tällaisten menettelyjen käynnistämistä lähitulevaisuudessa.
29. Neuvosto painottaa, että on tarpeen arvioida prosessuaalisten oikeuksien toimivuutta käytännössä menettelyissä, joita toteutetaan pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa ja täytäntöönpanosta vastaavassa jäsenvaltiossa eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen mukaisesti. EU:n perusoikeusviraston 27. syyskuuta 2019 julkaisema kertomus ("Rights in practice: access to a lawyer and procedural rights in criminal and EAW proceedings"), jossa käsitellään tilannetta kahdeksassa jäsenvaltiossa, on arvokas tältä osin. Neuvosto kehottaa EU:n perusoikeusvirastoa pohtimaan mahdollisuutta jatkaa selvitystä ja laajentaa sitä kaikkiin jäsenvaltioihin. Erityisesti voitaisiin painottaa luovuttamismenettelyissä mukana olleiden asianajajien kokemuksia vuoteen 2022 saakka.

Käännökset

30. Neuvosto palauttaa mieleen, että eurooppalainen pidätysmääräys on käännettävä yhdelle täytäntöönpanosta vastaavan jäsenvaltion virallisista tai hyväksytyistä kielistä ja korostaa, että asianmukaisella käännöksellä on olennainen merkitys eurooppalaiseen pidätysmääräykseen liittyvien luovuttamismenettelyjen tehokkaalle toiminnalle.
31. Neuvosto kehottaa jäsenvaltioita pohtimaan eurooppalaisen pidätysmääräyksen kääntämisen suhteen, voisivatko ne hyödyntää enemmän kuin nykyisin eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen 8 artiklan 2 kohdassa säädettyä mahdollisuutta hyväksyä yhdelle tai useammalle muulle Euroopan unionin viralliselle kielelle tehty käännös, jotta menettelyä voitaisiin yksinkertaistaa ja nopeuttaa.

Käsittelyn siirtäminen ja toimivaltaristiriidat

32. Jotta Euroopassa ilman rajoja vältetään rankaisemattomuus esimerkiksi tilanteessa, jossa eurooppalaisen pidätysmääräyksen täytäntöönpanosta kieltäydytään tai jossa on kyse toimivaltaristiriidasta tai samoja tosiseikkoja koskevista rinnakkaisista oikeuskäsittelyistä kahdessa tai useammassa jäsenvaltiossa, herää muun muassa kysymys, miten käsittelyt voidaan siirtää tehokkaasti ja miten toimivaltaristiriidat voidaan ratkaista.
33. Rikosoikeudellisia menettelyjä koskevien toimivaltaristiriitojen ehkäisemisestä ja ratkaisemisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 tehdyn neuvoston puitepäättöksen (2009/948/YOS) ⁽²⁵⁾ tarkoituksena on ehkäistä rinnakkaisia menettelyjä samojen tosiseikkojen osalta ja *ne bis in idem* -periaatteen loukkaamisia. Siinä kuitenkin rajoitutaan antamaan jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välistä tietojenvaihtoa ja suoria neuvotteluja koskevia säännöksiä. Kuten 16. helmikuuta 2018 annetussa Eurojustin tapaustyötä koskevassa kertomuksessa "Eurojust's casework in the field of prevention and resolution of conflicts of jurisdiction" korostetaan, vaikeuksia on edelleen, erityisesti monimutkaisissa tapauksissa ja tapauksissa, joissa on kyse negatiivisista toimivaltaristiriidoista.
34. Tällä hetkellä ei ole olemassa yhteisiä oikeudellisia puitteita rikosoikeudellisen menettelyn siirtämiselle jäsenvaltioiden välillä. Ainoastaan 13 jäsenvaltiota on ratifoinut rikosoikeudenkäynnin siirtämisestä 15 päivänä toukokuuta 1972 tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen. Muut jäsenvaltiot käyttävät keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa 20 päivänä huhtikuuta 1959 tehtyä eurooppalaista yleissopimusta yhdessä keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn yleissopimuksen kanssa tai kahdenvälisiä sopimuksia taikka epävirallista yhteistyötä.
35. Aiemmin ei merkittävistä pyrkimyksistä, kuten 16 jäsenvaltion vuonna 2009 tekemästä aloitteesta neuvoston puitepäättökseksi rikosoikeudellisen menettelyn siirtämisestä ⁽²⁶⁾, huolimatta ole päästy yhteisymmärrykseen EU:n välineestä. Kuten Eurojustin 16. helmikuuta 2018 antamassa kertomuksessa ja Euroopan oikeudellisen verkoston 52. täysistunnon päätelmissä ⁽²⁷⁾ vuonna 2019 korostettiin, alan toimijoilla on kuitenkin edelleen tästä johtuvia oikeudellisia ja käytännön haasteita ja sen vuoksi ne kannattavat yleensä EU:n välineen luomista.
36. Jäsenvaltioiden väliset yhteiset säännöt käsittelyn siirtämisestä ja toimivaltaristiriidoista voisivat periaatteessa merkittävästi edistää rajatylittävän rikollisuuden torjuntaa lisäämällä rikosoikeudenkäyntien tehokkuutta ja parantamalla hyvää oikeudenhoitoa vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella.

⁽²²⁾ COM(2018) 857 final.

⁽²³⁾ COM(2018) 858 final.

⁽²⁴⁾ COM(2019) 560 final.

⁽²⁵⁾ EUVL L 328, 15.12.2009, s. 42.

⁽²⁶⁾ EUVL C 219, 12.9.2009, s. 7.

⁽²⁷⁾ 14501/19.

37. Selvityksessään jatkotoimista rikosasioissa annettujen oikeusviranomaisten päätösten vastavuoroisen tunnustamisen alalla ⁽²⁸⁾ puheenjohtajavaltio Romania ehdotti sen selvittämistä, onko tarvetta esittää rikosprosessin siirtämistä koskeva laajempi lainsäädäntöehdotus, johon kuuluu toimivaltaristiriidoista annetun puitepäättöksen 2009/948/YOS säännösten arviointi. Tämän selvityksen pohjalta komissio rahoitti rikosoikeudellisten menettelyjen siirtämistä koskevan akateemisen tutkimuksen, joka saatetaan päätökseen vuoden 2021 jälkipuoliskolla.
38. Neuvosto pyytää komissiota keskustelemaan jäsenvaltioiden, Eurojustin ja Euroopan oikeudellisen verkoston kanssa heti kun tutkimuksen tulokset ovat saatavilla siitä, olisiko uusi ehdotus EU:n välineeksi rikosoikeudellisen menettelyn siirtämisestä toteutettavissa ja toisiko se lisäarvoa. Jos näin on, komissiota pyydetään laatimaan vaikutustenarviointi ja tarvittaessa lainsäädäntöehdotus.

Vapaudenmenetyksen ja eurooppalaisen pidätysmääräyksen käytön vaihtoehtojen edistäminen

39. Neuvosto kannustaa jäsenvaltioita tarkastelemaan mahdollisuuksia lisätä tarpeen mukaan ilman vapaudenmenetystä toteutettavien seuraamusten ja toimenpiteiden käyttöä, kuten Suomen puheenjohtajakaudella hyväksytyissä neuvoston päätelmissä ilman vapaudenmenetystä toteutettavista seuraamuksista ja toimenpiteistä rikosoikeuden alalla esitetään ⁽²⁹⁾.
40. Tarkastellessaan eurooppalaisen pidätysmääräyksen täytäntöönpanon seurauksia etsityn henkilön vapauteen pidätysmääräyksen antavan viranomaisen on määritettävä, onko pidätysmääräyksen antamista pidettävä kunkin tapauksen erityispiirteiden kannalta oikeasuhteisena. Tähän arviointiin sisältyy erityisesti kysymys, onko eurooppalainen pidätysmääräys asianmukaisin väline vai voitaisiinko muita oikeudellisen yhteistyön toimenpiteitä käyttää sen sijaan (esimerkiksi eurooppalaiset tutkintamääräykset, eurooppalainen valvontamääräys, vankien siirtäminen).
41. Neuvosto kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita pohtimaan, onko tarpeen vahvistaa muiden oikeudellisen yhteistyön toimenpiteiden käyttöä ja ottaa siinä huomioon meneillään olevan yhdeksännen keskinäisen arviointikierroksen tulokset.

D. EU:n kansalaisten luovuttamista kolmansiin maihin koskevien pyyntöjen käsittely

42. Neuvosto palauttaa mieleen epävirallisessa oikeusministerien videoneuvottelussa 4. kesäkuuta 2020 käydyin keskustelun tilannekatsauksesta, jonka aiheena oli sellaisten kolmansien maiden esittämien luovutuspyyntöjen käsittely, jotka koskevat unionin kansalaisia, jotka eivät ole pyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion kansalaisia.
43. Unionin tuomioistuimen asiassa *Petruhhin* antaman tuomion ja useiden sen jälkeen annettujen tuomioiden ⁽³⁰⁾ mukaan jäsenvaltioilla on tällaisia pyyntöjä käsitellessään kaksi velvollisuutta: ensiksikin velvollisuus täyttää kansainvälisen oikeuden mukaan voimassa olevat velvollisuudet ja torjua kyseisen rikoksen rankaisematta jäämisen riski ja toiseksi niillä jäsenvaltioilla, jotka eivät luovuta kansalaisiaan, on vapaan liikkuvuuden periaatteen ja kansalaisuuteen perustuvan syrjinnän kieltämisen periaatteen mukaisesti velvollisuus suojella muiden jäsenvaltioiden kansalaisia mahdollisimman tehokkaasti toimenpiteiltä, joilla heiltä voidaan viedä oikeudet vapaaseen liikkuvuuteen ja oleskeluun EU:ssa. Tältä osin unionin tuomioistuin on selvittänyt, että pyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion on varmistettava, onko olemassa vaihtoehtoinen toimenpide, josta aiheutuisi vähemmän haittaa vapaan liikkuvuuden oikeuksien käyttämiselle ja jolla tavoite rankaisematta jäämisen estämisestä voitaisiin saavuttaa yhtä tehokkaasti ⁽³¹⁾. Tähän sisältyy se, että on ilmoitettava sille jäsenvaltiolle, jonka kansalainen asianomainen henkilö on, ja mahdollisesti viimeksi mainitun jäsenvaltion pyynnöstä luovutettava kyseinen henkilö sille eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen mukaisesti edellyttäen, että kyseinen jäsenvaltio on oman oikeutensa nojalla toimivaltainen asettamaan henkilön syytteeseen alueensa ulkopuolella tehdyistä teoista ⁽³²⁾.
44. Paljon työtä on tehty sen selvittämiseksi, miten jäsenvaltioiden olisi käytännössä sovellettava asiassa *Petruhhin* vahvistettuja periaatteita ⁽³³⁾. Olemassa olevassa oikeuskäytännössä ei kuitenkaan ole ratkaisua siihen, milloin kansalaisuusjäsenvaltio ei voi antaa eurooppalaista pidätysmääräystä etsitystä henkilöstä.
45. Neuvosto on tyytyväinen siihen, että Eurojust ja Euroopan oikeudellinen verkosto ovat tehneet erittäin hyödyllisen analyysin siitä, miten kolmansien maiden esittämiä unionin kansalaisten luovuttamista koskevia pyyntöjä käsitellään käytännössä. Neuvosto keskustele analyysin tuloksista aikanaan ja päättää, olisiko mahdollisia jatkotoimia toteutettava ja missä muodossa.

⁽²⁸⁾ 9728/19.

⁽²⁹⁾ EUVL C 422, 16.12.2019, s. 9.

⁽³⁰⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 6.9.2016, *Petruhhin*, C-182/15; unionin tuomioistuimen tuomio 10.4.2018, *Pisciotti*, C-191/16; unionin tuomioistuimen tuomio 13.11.2018, *Raugevicius*, C-247/17; unionin tuomioistuimen tuomio 2.4.2020, *Ruska Federacija*, C-897/19 PPU; ks. vireillä oleva asia C-398/19, *Generalstaatsanwaltschaft Berlin*.

⁽³¹⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 6.9.2016, *Petruhhin*, C-182/15, 41 ja 47–50 kohta.

⁽³²⁾ Unionin tuomioistuimen tuomio 6.9.2016, *Petruhhin*, C-182/15, 41 ja 47–50 kohta.

⁽³³⁾ Ks. neuvoston asiakirjat 10429/17, 15786/17 ja 15207/17.

46. Eri jäsenvaltioiden käytännön kokemus osoittaa, että on tapauksia, joissa kolmannet maat tekevät perusteettomia ja väärinkäyttöön tähtääviä luovuttamispyyntöjä. Neuvosto pyytää komissiota pohtimaan Eurojustin ja Euroopan oikeudellisen verkoston tekemän analyysin tulosten pohjalta, tarvittaisiinko lisätoimia, kuten ehdotus yhteiseksi toimintatavaksi kolmansien maiden mahdollisesti perusteettomien, kuten poliittisista vaikuttimista tehtyjen etsintä- ja luovuttamispyyntöjen käsittelyä varten. Jäsenvaltioiden parhaat käytännöt olisi otettava huomioon tässä yhteydessä.

E. Eurooppalaisen pidätysmääräyksen luovuttamismenettelyjen vahvistaminen kriisiaikoina

47. Jäsenvaltiot ovat toteuttaneet monia erilaisia toimenpiteitä covid-19-taudin leviämisen ehkäisemiseksi, kuten sulkenneet rajoja, keskeyttäneet lentoliikennettä ja määränneet tiukkoja kontaktien ja sosiaalisen kanssakäymisen vähentämistä koskevia sääntöjä. Tällä on ollut suuri vaikutus myös oikeudelliseen yhteistyöhön rikosasioissa, erityisesti eurooppalaista pidätysmääräystä koskevan puitepäättöksen mukaisiin luovuttamismenettelyihin.
48. Neuvosto korostaa, että rikosasioissa tehtävän oikeudellisen yhteistyön moitteettoman toiminnan varmistaminen kriisiaikoina on erittäin tärkeää vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen kannalta. Covid-19 on korostanut koordinoitua ja nopeaa tietojen ja kokemusten vaihdon merkitystä ja jäsenvaltioiden välisen yhteistyön digitalisoinnin jatkamisen tarvetta.
49. Kaikkien kriisiaikoina tarvittavaan tietojen ja kokemusten vaihtoon osallistuvien toimijoiden koordinoitu lähestymistapa on ehdottoman tärkeä, jotta vältetään päällekkäistä työtä ja virtaviivaistetaan tietojen keräämistä ja jakelua. Kyselyjen käyttö on osoittautunut arvokkaaksi tietojenkeruuvälineeksi. Lisäksi Eurojustin ja EJN:n säännöllisesti päivittämä kooste, johon kootaan Eurojustin, EJN:n ja puheenjohtajavaltion/neuvoston pääsihteeristön saamat tiedot, on osoittautunut arvokkaaksi koordinoitua tietojenvaihdon välineeksi, joka on suureksi avuksi alan toimijoille. Tulevaisuudessa olisi pohdittava sellaisen sähköisen alustan luomista, jolta voitaisiin kriisiaikoina hakea hyödyllisiä tietoja ja jota päivitetäisiin joka päivä.
50. Neuvosto korostaa, että digitalisaatiolla on keskeinen rooli. Covid-19-pandemia on selkeästi näyttänyt, että rajatylittävää oikeudellista yhteistyötä on ripeästi ja kokonaisvaltaisesti digitalisoitava, kuten Saksan puheenjohtajakaudella hyväksytyissä neuvoston päätelmissä ”Oikeussuojan saatavuus – digitalisoinnin mahdollisuuksien hyödyntäminen”⁽³⁴⁾ todetaan. Monissa tapauksissa käytännön ongelmat voidaan selvittää digitaalisin ratkaisuin.
51. Neuvosto on tyytyväinen rajatylittävästä digitaalisesta rikosoikeudesta tehtyä selvitystä koskevaan komission kertomukseen, joka julkaistiin 14. syyskuuta 2020. Tämän selvityksen jatkotoimina hyväksyttävissä toimenpiteissä pitäisi kiinnittää huomiota erityisesti seuraaviin seikkoihin: suojattujen sähköisten viestintäkanavien luominen toimivaltaisten viranomaisten välille, yhdenmukainen toimintatapa sähköisten allekirjoitusten tunnustamiseen ja käyttöön tai vähintään nykyisten järjestelmien joustavampi käyttö, turvallisten keinojen luominen laajojen tiedostojen lähettämistä varten ja videoneuvottelujärjestelmien parempi yhteensovittaminen, erityisesti niiden laadun ja teknisen yhteentoimivuuden osalta.

⁽³⁴⁾ EUVL C 342 I, 14.10.2020, s. 1.

Oikaisu ei koske suomenkielistä toisintoa.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

3. joulukuuta 2020

(2020/C 419/10)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2151	CAD	Kanadan dollaria	1,5692
JPY	Japanin jeniä	126,49	HKD	Hongkongin dollaria	9,4188
DKK	Tanskan kruunua	7,4439	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7175
GBP	Englannin puntaa	0,90358	SGD	Singaporen dollaria	1,6228
SEK	Ruotsin kruunua	10,3025	KRW	Etelä-Korean wonia	1 325,91
CHF	Sveitsin frangia	1,0831	ZAR	Etelä-Afrikan randia	18,5475
ISK	Islannin kruunua	153,00	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,9567
NOK	Norjan kruunua	10,7070	HRK	Kroatian kunaa	7,5470
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	17 181,51
CZK	Tšekin korunaa	26,420	MYR	Malesian ringgitä	4,9453
HUF	Unkarin forinttia	357,63	PHP	Filippiinien pesoa	58,299
PLN	Puolan zlotya	4,4733	RUB	Venäjän ruplaa	90,8441
RON	Romanian leuta	4,8730	THB	Thaimaan bahtia	36,660
TRY	Turkin liiraa	9,5021	BRL	Brasilian realia	6,3037
AUD	Australian dollaria	1,6361	MXN	Meksikon pesoa	24,1384
			INR	Intian rupiaa	89,7090

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan alumiinista valmistetun jatkojalostusfolion tuontia koskevan tukien vastaisen menettelyn vireillepanosta

(2020/C 419/11)

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 8. kesäkuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/1037 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', 10 artiklan mukaisen valituksen, jossa väitetään, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan alumiinista valmistetun jatkojalostusfolion tuonti on tuettua ja aiheuttaa tästä syystä unionin tuotannonalalle vahinkoa ⁽²⁾.

1. Valitus

Valituksen teki 21. lokakuuta 2020 kuusi unionin tuottajaa, jäljempänä 'valituksen tekijät', joiden osuus alumiinista valmistetun jatkojalostusfolion kokonaistuotannosta unionissa on yli 50 prosenttia.

Avoin versio valituksesta ja analyysi unionin tuottajien tuesta valitukselle ovat saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitetussa asiakirja-aineistossa. Tämän ilmoituksen 5.6 kohdassa annetaan tietoa oikeudesta tutustua asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon.

2. Tutkimuksen kohteena oleva tuote

Tämän tutkimuksen kohteena on alumiinista valmistettu jatkojalostusfolio, paksuus pienempi kuin 0,021 millimetriä, vahvistamaton, valssattu, mutta ei enempää valmistettu, yli 10 kg rullina, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote'.

Soveltamisalaan eivät sisälly seuraavat tuotteet:

- alumiinifolio kotitalouskäyttöön, paksuus vähintään 0,008 millimetriä ja enintään 0,018 millimetriä, vahvistamaton, valssattu, mutta ei enempää valmistettu, enintään 650 millimetrin levyisinä yli 10 kg rullina
- alumiinifolio kotitalouskäyttöön, paksuus vähintään 0,007 millimetriä ja pienempi kuin 0,008 millimetriä, minkä tahansa levyisinä rullina, myös hehkutettu
- alumiinifolio kotitalouskäyttöön, paksuus vähintään 0,008 millimetriä ja enintään 0,018 millimetriä, yli 650 millimetrin levyisinä rullina, myös hehkutettu
- alumiinifolio kotitalouskäyttöön, paksuus suurempi kuin 0,018 millimetriä ja pienempi kuin 0,021 millimetriä, minkä tahansa levyisinä rullina, myös hehkutettu.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa tuotteen määritelmää koskevia tietoja, on tehtävä se 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen ⁽³⁾ julkaisemisesta.

3. Tukea koskeva väite

Tuote, jota väitetään tuotavan tuetusti, on Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina' tai 'asianomainen maa', peräisin oleva tutkimuksen kohteena oleva tuote, joka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 7607 11 19 (Taric-koodit 7607 11 19 60 ja 7606 11 19 91).

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Yleisellä termillä 'vahinko' tarkoitetaan perusasetuksen 2 artiklan d alakohdan mukaisesti merkittävää vahinkoa sekä merkittävän vahingon uhkaa taikka merkittävää viivästystä tuotannonalan perustamisessa.

⁽³⁾ Viittauksilla tämän ilmoituksen julkaisemiseen tarkoitetaan julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Valituksessa esitetään riittävä alustava näyttö siitä, että asianomaisesta maasta peräisin olevan, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuottajat ovat saaneet useita Kiinan kansantasavallan valtion myöntämiä tukia.

Väitettyjä tukikäytäntöjä ovat muiden muassa 1) varojen suora siirto ja varojen tai velkojen mahdolliset suorat siirrot, 2) valtion saamatta tai kantamatta jäämä tulo ja 3) valtion tarjoamat tavarat tai palvelut riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan. Valituksessa esitettiin näyttöä esimerkiksi erilaisista avustuksista, valtion omistamien pankkien ja muiden rahoituslaitosten myöntämistä etuuskohtelunmukaisista lainoista ja luotoista sekä valtion omistamien pankkien ja muiden rahoituslaitosten myöntämistä vientiluotoista; tuloverovähennyksistä ja -vapautuksista, tuontitariffialennuksista ja alv-vapautuksista ja -alennuksista; sekä siitä, että valtio tarjoaa tavaroita tai palveluja riittämättömänä pidettävää vastiketta vastaan.

Valituksen tekijät väittävät, että kyseiset toimenpiteet ovat tukia, koska Kiinan kansantasavallan hallitus tai aluehallintoviranomaiset (julkiset elimet mukaan lukien) osallistuvat niiden rahoitukseen ja niistä koituu etua tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittaville tuottajille. Tukien väitetään rajoittuvan tiettyihin yrityksiin tai tiettyyn tuotannonalaan tai yritysryhmään, minkä vuoksi ne ovat erityisiä ja tasoitustoimenpiteiden käyttöänoton mahdollistavia. Tämän perusteella väitetyt tukimäärät näyttävät olevan asianomaisen maan osalta huomattavat.

Perusasetuksen 10 artiklan 2 ja 3 kohdan nojalla komissio laati näytön riittävydestä muistion, johon sisältyy komission tekemä arviointi kaikesta komission käytettävissä olevasta Kiinaa koskevasta näytöstä, jonka perusteella komissio panee tutkimuksen vireille. Kyseinen muistio sisältyy asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon.

Komissio pidättää itsellään oikeuden tutkia muita merkityksellisiä tukia, joita saattaa paljastua tutkimuksen aikana.

4. Vahinkoa ja syy-yhteyttä koskevat väitteet

Valituksen tekijät ovat esittäneet näyttöä siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti asianomaisesta maasta on lisääntynyt kokonaisuudessaan absoluuttisesti mitattuna.

Valituksen tekijöiden esittämä näyttö osoittaa, että tutkimuksen kohteena olevan tuontituotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus unionin tuotannonalan veloittamiin hintoihin, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti unionin tuotannonalan kokonaistulokseen, taloudelliseen tilanteeseen sekä työllisyystilanteeseen.

Valituksen tekijät esittävät näyttöä myös siitä, että Kiinassa on riittävästi vapaasti käytettävissä olevaa kapasiteettia, minkä vuoksi tuonnin tuntuva kasvu on todennäköistä.

Lisäksi väitetään, että tuettu tuonti lisääntyy jatkossa merkittävästi, koska kolmansilla markkinoilla, kuten Yhdysvalloissa, Turkissa, Intiassa ja Meksikossa on äskettäin otettu käyttöön tullevia ja toimenpiteitä, jotka kohdistetaan tutkimuksen kohteena olevaan tuotteeseen. Tämä viittaa siihen, että vientiä todennäköisesti suunnataan uudelleen unioniin, mikä johtaa tuetun tuonnin merkittävään kasvuun. Valituksen tekijät väittävät, että kyseiset olosuhteiden muutokset ovat selvästi odotettavissa ja välittömästi uhkaavia.

Valituksen tekijät väittävät myös, että epäterveen tuonnin lisääntyminen on vahingon pääasiallinen syy eikä ole muita tekijöitä, jotka näyttäisivät heikentävän syy-yhteyttä.

Komissio katsoo, että on riittävä näyttö siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuontituotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus myyntimääriin ja veloittettuihin hintoihin, mikä puolestaan on vaikuttanut merkittävän kielteisesti unionin tuotannonalan kokonaistulokseen.

5. Menettely

Komissio on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille ja todennut, että valitus on unionin tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että on olemassa riittävä näyttö menettelyn aloittamiseksi. Näin ollen se panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 10 artiklan nojalla.

Tutkimuksessa selvitetään, tuodaanko asianomaisesta maasta peräisin olevaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta tuetusti ja onko kyseinen tuettu tuonti aiheuttanut vahinkoa unionin tuotannonalalle.

Jos näin todetaan olevan, tutkimuksessa selvitetään, olisiko unionin edun mukaista ottaa käyttöön toimenpiteitä.

Asianomaisen maan viranomaiset on kutsuttu neuvottelemaan asiasta perusasetuksen 10 artiklan 7 kohdan mukaisesti.

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2018/825 ⁽⁴⁾ (kaupan suojatoimien nykyaikaistamista koskeva paketti), joka tuli voimaan 8. kesäkuuta 2018, otettiin käyttöön useita muutoksia tukien vastaisissa menettelyissä aiemmin käytössä olleisiin aikatauluihin ja määräaikoihin. Komission kuuluu muun muassa antaa tietoja väliaikaisten tullien suunnitellusta käyttöön ottamisesta 3 viikkoa ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa. Määräaikoja, joissa asianomaisten osapuolten on ilmoitauduttava erityisesti tutkimusten alkuvaiheessa, on lyhennetty. Sen vuoksi komissio pyytää asianomaisia osapuolia noudattamaan menettelyvaiheita ja määräaikoja, jotka vahvistetaan tässä ilmoituksessa ja komission myöhemmissä ilmoituksissa.

Lisäksi komissio kiinnittää osapuolten huomion siihen, että covid-19-epidemian johdosta on julkaistu ilmoitus ⁽⁵⁾ covid-19-epidemian mahdollisista vaikutuksista polkumyynnin ja tukien vastaisiin tutkimuksiin.

5.1 Tutkimusajanjakso ja tarkastelujakso

Tukia ja vahinkoa koskeva tutkimus kattaa 1. heinäkuuta 2019 ja 30. kesäkuuta 2020 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahinkoa koskevaan arvioon vaikuttavien kehityssuuntausten tarkastelu kattaa 1. tammikuuta 2017 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

5.2 Valitusta koskevat huomautukset ja tutkimuksen vireillepano

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat esittää huomautuksia valituksesta (myös vahinkoon ja syy-yhteyteen liittyvistä seikoista) tai mistä tahansa tutkimuksen vireillepanoa koskevista näkökohdista (myös valituksen saaman tuen asteesta) on tehtävä se 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

Tutkimuksen vireillepanoa koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

5.3 Menettely tuen määrittämiseksi

Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia ⁽⁶⁾ pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen. Myös muita osapuolia, joilta komissio toivoo saavansa tietoja tutkimuksen kohteena olevaan tuotteeseen kohdistuvien, tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavien tukien olemassaolosta ja määrästä, pyydetään tekemään mahdollisimman laajaa yhteistyötä komission kanssa.

5.3.1 Asianomaisen maan tuottajia koskeva tutkimus

a) Otanta

Koska sellaisia asianomaisessa maassa toimivia vientiä harjoittavia tuottajia, joita menettely koskee, saattaa olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia pyydetään toimittamaan komissiolle tiedot yrityksistään 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Tiedot on toimitettava TRON.tdi-tietokannan kautta seuraavassa osoitteessa: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/b4e93881-94c5-6b55-1a58-907cc74e7173>. Tiedot TRON-tietokantaan pääsemiseksi annetaan 5.6 ja 5.8 kohdassa.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/825, annettu 30 päivänä toukokuuta 2018, polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1036 ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1037 muuttamisesta (EUVL L 143, 7.6.2018, s. 1).

⁽⁵⁾ Ilmoitus covid-19-epidemian vaikutuksista polkumyynnin ja tukien vastaisiin tutkimuksiin (EUVL C 86, 16.3.2020, s. 6).

⁽⁶⁾ Vientiä harjoittavia tuottajia ovat asianomaisessa maassa toimivat yritykset, jotka tuottavat tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta ja vievät sitä unionin markkinoille joko suoraan tai kolmannen osapuolen välityksellä, mukaan lukien niihin etuyhteydessä olevat yritykset, jotka osallistuvat tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyyntiin tai vientiin.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeelliseksi vientiä harjoittavien tuottajien otoksen valintaa varten, komissio on ottanut lisäksi yhteyttä Kiinan viranomaisiin. Se saattaa myös ottaa yhteyttä tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin asianomaisessa maassa.

Jos otos tarvitaan, tuottajien valintaperusteena käytetään suurinta edustavaa tuotannon, myynnin tai viennin määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville tuottajille, asianomaisen maan viranomaisille ja tuottajien järjestöille, tarvittaessa asianomaisen maan viranomaisten välityksellä.

Saadakseen asianomaisen maan tuottajia koskevat tiedot, jotka se katsoo tarpeelliseksi tutkimustaan varten, komissio toimittaa kyselylomakkeet otokseen valittujen tuottajien, tiedossa olevien tuottajien järjestöjen sekä asianomaisen maan viranomaisten saataville.

Kun komissio on saanut vientiä harjoittavien tuottajien otoksen valintaa varten tarpeelliset tiedot, se ilmoittaa asianomaisille osapuolille siitä, onko ne sisällytetty otokseen. Otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 30 päivän kuluessa niiden otokseen sisällyttämistä koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Komissio liittää asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon ilmoituksen valitusta otoksesta. Otoksen valintaa koskevien huomautusten on oltava perillä 3 päivän kuluessa otosta koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen.

Kopio vientiä harjoittaville tuottajille tarkoitettua kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501. Kyselylomake asetetaan myös tiedossa olevien vientiä harjoittavien tuottajien järjestöjen sekä Kiinan kansantasavallan viranomaisten saataville.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä 'otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat', sanotun kuitenkin rajoittamatta perusasetuksen 28 artiklan mahdollista soveltamista.

b) Tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen yksilöllinen määrä otokseen kuulumattomille yrityksille

Otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat voivat perusasetuksen 27 artiklan 3 kohdan nojalla pyytää, että komissio määrittää niille yksilölliset tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen määrät. Niiden vientiä harjoittavien tuottajien, jotka haluavat pyytää, että niille määritetään yksilöllinen tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen määrä, on täytettävä kyselylomake ja palautettava se asianmukaisesti täytettynä 30 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisesta, ellei toisin mainita. Kopio vientiä harjoittaville tuottajille tarkoitettua kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501.

Komissio selvittää, voidaanko otokseen kuulumattomille yhteistyössä toimiville vientiä harjoittaville tuottajille myöntää yksilöllinen tulli perusasetuksen 27 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Yksilöllisen tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen määrän määrittämistä pyytävien otokseen kuulumattomien yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien on kuitenkin huomattava, että komissio voi päättää olla määrittämättä niille yksilöllisen tasoitustullin käyttöönoton mahdollistavan tuen määrää, jos esimerkiksi otokseen kuulumattomien yhteistyössä toimivien vientiä harjoittavien tuottajien määrä on niin suuri, että määrittäminen olisi kohtuuttoman vaivalloista ja estäisi tutkimuksen saattamisen loppuun ajoissa.

5.3.2 Etuyhteydettömiä tuojia ⁽⁷⁾ koskeva tutkimus ⁽⁸⁾

Kiinassa toimivia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen etuyhteydettömiä tuojia pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

Koska sellaisia etuyhteydettömiä tuojia, joita menettely koskee, voi olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien etuyhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädettyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuyhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia pyydetään toimittamaan komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä pyydytetyt tiedot yrityksistään 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi etuyhteydettömien tuojien otoksen valintaa varten, komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tutkimuksen kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille ja tuojien järjestöille.

Komissio myös liittää asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon ilmoituksen valitusta otoksesta. Otoksen valintaa koskevien huomautusten on oltava perillä 3 päivän kuluessa otosta koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen.

Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisiksi katsomansa tiedot komissio toimittaa kyselylomakkeet otokseen valittujen etuyhteydettömien tuojien saataville. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 30 päivän kuluessa otosta koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Kopio tuojille tarkoitettu kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501.

5.4 Menettely vahingon määrittämiseksi sekä unionin tuottajia koskeva tutkimus

Vahingon määrittäminen perustuu sitä tukevaan näyttöön, ja siihen kuuluu puolueeton tarkastelu, joka kohdistuu tuetun tuonnin määrään sekä sen vaikutukseen unionin markkinoiden hintoihin ja unionin tuotannonalaan. Jotta voidaan määrittää, onko unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinkoa, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen unionissa toimivia tuottajia pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

Koska asiaan liittyvien unionin tuottajien määrä on huomattava, komissio on päättänyt rajata tutkittavien unionin tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan 'otannaksi'), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädettyssä määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.

⁽⁷⁾ Tämä osio koskee ainoastaan sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuyhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien tuojien on täytettävä vientiä harjoittaville tuottajille tarkoitettu kyselylomake, joka on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501. Unionin tullikodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen on valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai täti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti 'henkilöllä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽⁸⁾ Etuyhteydettömien tuojien antamia tietoja voidaan käyttää vahingon määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

Komissio on valinnut alustavasti unionin tuottajien otoksen. Tarkemmat tiedot ovat asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa. Asianomaisia osapuolia kehoitetaan esittämään huomautuksia alustavasta otoksesta. Lisäksi muiden unionin tuottajien tai niiden edustajien, jotka katsovat, että niiden olisi kuuluttava otokseen, on otettava yhteyttä komissioon 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Alustavaa otosta koskevien huomautusten on oltava perillä 7 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ellei toisin mainita.

Komissio ilmoittaa otokseen lopullisesti valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville unionin tuottajille ja/tai niiden järjestöille.

Otokseen valittujen unionin tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 30 päivän kuluessa niiden otokseen sisällyttämistä koskevasta päätöksestä ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Kopio unionin tuottajille tarkoitettua kyselylomakkeesta on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501

5.5 *Menettely unionin edun arvioimiseksi*

Jos tukea ja sen aiheuttamaa vahinkoa koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 31 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko tukien vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto unionin edun mukaista.

Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä, ammattiyhdistyksiä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään toimittamaan komissiolle tietoja siitä, ovatko toimenpiteet unionin edun mukaisia.

Union edun arviointia koskevat tiedot on toimitettava 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ellei toisin mainita. Tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake.

Kopio kyselylomakkeista, myös tutkimuksen kohteena olevan tuotteen käyttäjille tarkoitettua kyselylomakkeesta, on saatavilla asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettussa asiakirja-aineistossa ja kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501. Perusasetuksen 31 artiklan mukaisesti toimitettut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

5.6 *Asianomaiset osapuolet*

Voidakseen osallistua tutkimukseen asianomaisten osapuolten, kuten vientiä harjoittavien tuottajien, unionin tuottajien, tuojien ja niitä edustavien järjestöjen, käyttäjien ja niitä edustavien järjestöjen, ammattiyhdistysten sekä kuluttajia edustavien järjestöjen, on ensin osoitettava, että niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Asianomaisen maan vientiä harjoittavia tuottajia, unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, jotka antoivat tietoja saataville 5.3.1, 5.3.2 ja 5.4 kohdassa kuvattujen menettelyjen mukaisesti, pidetään asianomaisina osapuolina, jos niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Muut osapuolet voivat osallistua tutkimukseen asianomaisina osapuolina vasta siitä hetkestä, jona ne ilmoittautuvat, edellyttäen että niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys. Se, että katsotaan asianomaiseksi osapuoleksi, ei rajoita perusasetuksen 28 artiklan soveltamista.

Asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettuun asiakirja-aineistoon pääsy tapahtuu TRON.tdi-tietokannan kautta seuraavassa osoitteessa: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Pääsyn saamiseksi asiakirja-aineistoon on noudatettava kyseisellä sivulla olevia ohjeita.

5.7 *Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi*

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi.

Kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut sekä yhteen veto siitä, mistä asianomainen osapuoli haluaa keskustella kuulemisen aikana. Kuuleminen rajoittuu niihin asioihin, jotka asianomaiset osapuolet ovat esittäneet kirjallisesti etukäteen.

Kuulemisaikataulu on seuraava:

- Väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa edeltäviä kuulemisia koskeva pyyntö olisi esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti 60 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta.
- Alustavan vaiheen jälkeen pyyntö olisi esitettävä 5 päivän kuluessa alustavien päätelmien ilmoittamisesta tai tietoasiakirjan päivämäärästä, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti 15 päivän kuluessa päätelmien ilmoittamispäivämäärästä tai tietoasiakirjan päivämäärästä.
- Lopullisessa vaiheessa pyyntö olisi esitettävä 3 päivän kuluessa lopullisten päätelmien ilmoittamisesta, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti lopullisia päätelmiä koskeville huomautuksille asetetussa määräajassa. Jos ilmoitetaan täydentäviä lopullisia päätelmiä, pyyntö olisi esitettävä välittömästi näiden täydentävien lopullisten päätelmien vastaanottamisen jälkeen, ja kuuleminen järjestetään tavallisesti näitä päätelmiä koskeville huomautuksille asetetussa määräajassa.

Mainitut määräajat eivät rajoita komission yksiköiden oikeutta hyväksyä aikataulun ulkopuolisia kuulemisia asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa ja komission oikeutta evätä kuulemiset asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa. Jos komission yksiköt epäävät kuulemispyynnön, asianomaiselle osapuolelle ilmoitetaan syyt tähän.

Periaatteessa kuulemistilaisuuksia ei käytetä sellaisten asiatietojen esittämiseen, jotka eivät vielä ole asiakirja-aineistossa. Tästä huolimatta asianomaisia osapuolia voidaan ohjeistaa toimittamaan uusia asiatietoja kuulemisen jälkeen hyvän hallinnon toteuttamiseksi ja jotta komission yksiköt voivat edetä tutkimuksessa.

5.8 Kirjallisia huomautuksia, täytettyjen kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet

Komissiolle kaupan suojatoimiin liittyvien tutkimusten yhteydessä toimitettuihin tietoihin ei sovelleta tekijänoikeutta. Jos kyse on tiedoista, joihin kolmannella osapuolella on tekijänoikeuksia, asianomaisten osapuolten on ennen tietojen toimittamista komissiolle pyydyttävä tekijänoikeuksien haltijalta nimenomainen lupa, jonka perusteella komissio voi a) käyttää tietoja tässä kaupan suojatoimiin liittyvässä menettelyssä ja b) toimittaa tietoja tämän tutkimuksen asianomaisille osapuolille sellaisessa muodossa, että nämä voivat käyttää puolustautumisoikeuksiaan.

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydytetyt tiedot, täytetyt kyselylomakkeet ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Sensitive" (*). Tämän tutkimuksen kuluessa tietoja toimittavia osapuolia kehoitetaan perustelemaan luottamuksellista käsittelyä koskevat pyyntönsä.

Luottamuksellisia tietoja toimittavien osapuolten on toimitettava niistä perusasetuksen 29 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvedojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos luottamuksellisia tietoja toimittava osapuoli ei pysty osoittamaan hyvää syytä luottamuksellista käsittelyä koskevalle pyynnölleen tai ei liitä tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvedoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, komissio voi jättää kyseiset tiedot huomiotta, paitsi jos asianmukaisten lähteiden perusteella voidaan vakuuttavasti osoittaa, että tiedot ovat oikeita.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä TRON.tdi-tietokannan kautta (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina. Käyttämällä TRON.tdi-tietokantaa asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähetyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa "EUROOPAN KOMISSION KANSSA KÄYTÄVÄ VIESTINTÄ KAUPAN SUOJATOIMIA KOSKEVISSA TAPAUKSISSA" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä, osoitteensa, puhelinnumeronsa ja voimassa oleva sähköpostiosoiteensa sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on yrityksen virallinen toimiva sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan TRON.tdi-alustan tai sähköpostin kautta, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan lukien TRON.tdi-tietokannan tai sähköpostin kautta toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

(*) "Sensitive"-merkinnällä varustettu asiakirja on perusasetuksen 29 artiklassa ja tukia ja tasoitustulleja koskevan WTO:n sopimuksen (tukisopimus) 12.4 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisenä pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Komission osoite:
European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti:

Tukea koskevat asiat:

TRADE-AS675-ACF-SUBSIDY@ec.europa.eu

Vahinkoa ja unionin etua koskevat asiat:

TRADE-AS675-ACF-INJURY@ec.europa.eu

6. Tutkimuksen aikataulu

Perusasetuksen 11 artiklan 9 kohdan mukaisesti tutkimus saatetaan mahdollisuuksien mukaan päätökseen 12 kuukauden ja joka tapauksessa viimeistään 13 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Väliaikaisia toimenpiteitä voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään 9 kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

Komissio antaa perusasetuksen 29 a artiklan mukaisesti tietoja väliaikaisten tullien suunnittelusta käyttöön ottamisesta 4 viikkoa ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa. Asianomaiset osapuolet voivat pyytää näitä tietoja kirjallisesti 4 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Asianomaisille osapuolille annetaan 3 työpäivää esittää kirjallisesti huomautuksia laskelmien tarkkuudesta.

Tapauksissa, joissa komissio ei aio ottaa käyttöön väliaikaisia tulleja vaan jatkaa tutkimusta, asianomaisille osapuolille ilmoitetaan kirjallisesti siitä, että tulleja ei oteta käyttöön, 4 viikkoa ennen perusasetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisen määräajan päättymistä.

Asianomaisille osapuolille annetaan periaatteessa 15 päivää esittää kirjallisesti huomautuksia alustavista päätelmistä tai tietoasiakirjasta ja 10 päivää esittää kirjallisesti huomautuksia lopullisista päätelmistä, ellei toisin mainita. Täydentävissä lopullisissa päätelmissä täsmennetään tarvittaessa määräaika, jossa asianomaisten osapuolten on esitettävä huomautuksensa kirjallisesti.

7. Tietojen toimittaminen

Asianomaiset osapuolet voivat pääsääntöisesti toimittaa tietoja ainoastaan tämän ilmoituksen 5 ja 6 kohdassa ilmoitetuissa määräajoissa. Muiden kuin kyseisissä kohdissa tarkoitettujen tietojen toimittamisessa olisi noudatettava seuraavaa aikataulua:

- Alustavien päätelmien vaiheeseen tarkoitetut tiedot olisi toimitettava 70 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta, ellei toisin mainita.
- Asianomaiset osapuolet eivät saa toimittaa uusia asiatietoja sen jälkeen, kun määräaika väliaikaisista päätelmistä tai tietoasiakirjasta väliaikaisvaiheessa esitettävälle huomautuksille on umpeutunut, ellei toisin mainita. Asianomaiset osapuolet saavat tämän määräajan jälkeen toimittaa uusia asiatietoja vain, jos kyseiset osapuolet voivat osoittaa, että nämä uudet asiatiedot ovat tarpeen muiden asianomaisten osapuolten esittämien asiatietoväitteiden kumoamiseksi ja edellyttäen, että tällaiset uudet asiatiedot voidaan todentaa siinä ajassa, joka on käytettävissä tutkimuksen saamiseen päätökseen hyvissä ajoin.
- Jotta tutkimus saataisiin päätökseen sitovassa määräajassa, komissio ei vastaanota asianomaisten osapuolten toimittamia huomautuksia sen määräajan jälkeen, joka on annettu lopullisten päätelmien ilmoittamista koskevien huomautusten esittämiselle, tai tapauksen mukaan sen määräajan jälkeen, joka on annettu täydentävien lopullisten päätelmien ilmoittamista koskevien huomautusten esittämiselle.

8. Mahdollisuus esittää huomautuksia muiden osapuolten esittämistä tiedoista

Puolustautumisoikeuksien takaamiseksi asianomaisilla osapuolilla olisi oltava mahdollisuus esittää huomautuksia muiden asianomaisten osapuolten toimittamista tiedoista. Näin tehdessään asianomaiset osapuolet voivat käsitellä ainoastaan muiden asianomaisten osapuolten toimittamissa tiedoissa esiin tuotuja asioita eivätkä voi tuoda esiin uusia asioita.

Nämä huomautukset olisi esitettävä seuraavan aikataulun mukaisesti:

- Huomautukset, jotka koskevat muiden asianomaisten osapuolten ennen väliaikaisten toimenpiteiden käyttöönottoa toimittamia tietoja, olisi esitettävä 75 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä, ellei toisin mainita.

- Huomautukset, jotka koskevat muiden asianomaisten osapuolten vastauksena alustaviin päätelmiin tai tietoasiakirjaan toimittamia tietoja, olisi toimitettava 7 päivän kuluessa väliaikaisista päätelmistä tai tietoasiakirjasta esitettävälle huomautuksille annetusta määräajasta, ellei toisin mainita.
- Huomautukset, jotka koskevat muiden asianomaisten osapuolten vastauksena lopullisten päätelmien ilmoittamiseen toimittamia tietoja, olisi toimitettava 3 päivän kuluessa lopullisia päätelmiä koskevien huomautusten määräajasta, ellei toisin mainita. Jos ilmoitetaan täydentävät lopulliset päätelmät, muiden asianomaisten osapuolten vastauksena tähän täydentävään ilmoitukseen toimittamia tietoja koskevat huomautukset olisi tehtävä 1 päivän kuluessa tästä täydentävästä ilmoituksesta esitettävälle huomautuksille annetusta määräajasta, ellei toisin mainita.

Mainitut määräajat eivät rajoita komission oikeutta pyytää lisätietoja asianomaisilta osapuolilta asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa.

9. Tässä ilmoituksessa mainittujen määräaikojen pidentäminen

Tässä ilmoituksessa mainittuja määräaikoja voidaan pidentää asianomaisten osapuolten pyynnöstä perustelluissa tapauksissa.

Tässä ilmoituksessa mainittujen määräaikojen pidennystä olisi pyydettävä ainoastaan poikkeuksellisissa olosuhteissa, ja pidennys myönnetään ainoastaan asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa.

Kyselylomakkeisiin vastaamisen määräaikaa voidaan yleensä pidentää 3 päivää ja pääsääntöisesti enintään 7 päivää.

Muiden vireillepanoilmoituksessa täsmennettyjen tietojen toimittamisen määräaikoja voidaan pidentää 3 päivää, paitsi jos on näyttöä poikkeuksellisista olosuhteista.

10. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, alustavat tai lopulliset päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Jos vastaamisessa ei käytetä tietokonetta, tätä ei pidetä yhteistyöstä kieltäytymisenä sillä edellytyksellä, että asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisen osapuolen tulisi ottaa välittömästi yhteyttä komissioon.

11. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kauppaan liittyvissä menettelyissä kuulemisesta vastaavaan neuvonantajaan. Neuvonantaja tarkastelee asiakirjoihin tutustumista koskevia pyyntöjä, asiakirjojen luottamuksellisuuteen liittyviä kiistoja, määräaikojen pidentämispyyntöjä ja mahdollisia muita pyyntöjä, jotka koskevat asianomaisten osapuolten ja kolmansien osapuolten puolustautumisoikeuksia menettelyn aikana.

Neuvonantaja voi järjestää asianomaisen osapuolen (asianomaisten osapuolten) ja komission yksiköiden välisiä kuulemisia ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti. Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on tehtävä kirjallisesti, ja niissä on esitettävä pyynnölle perustelut. Neuvonantaja tutkii pyyntöjen perustelut. Tällaisia kuulemisia olisi järjestettävä vain, jos asioita ei ole ratkaistu ajallaan komission yksiköiden kanssa.

Kaikki pyynnöt on esitettävä hyvissä ajoin ja viipymättä, jottei vaaranneta menettelyjen hallittua etenemistä. Sen vuoksi asianomaisten osapuolten on pyydettävä kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan osallistumista mahdollisimman pian sen jälkeen, kun osallistumisen perusteena oleva tapahtuma on aiheutunut. Jos kuulemistä koskevat pyynnöt esitetään tämän aikataulun ulkopuolella, neuvonantaja tutkii syyt myöhässä oleviin pyyntöihin, esiin tuotujen asioiden luonteen sekä kyseisten asioiden vaikutuksen puolustautumisoikeuksiin ottaen asianmukaisesti huomioon hyvän hallinnon toteutumisen ja tutkimuksen saattamisen päätökseen oikea-aikaisesti.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 ⁽¹⁰⁾ mukaisesti.

Tietosuojailmoitus, jossa annetaan tietoa henkilötietojen käsittelystä komission toteuttamissa kaupan suojatoimenpiteissä, on saatavilla kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁰⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

LIITE

☐	Sensitive
☐	For inspection by interested parties
(Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.)	

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAN ALUMIINISTA VALMISTETUN
JATKOJALOSTUSFOLION TUONTIA KOSKEVA TUKIEN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.3.2 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat versiot, *Sensitive* (luottamuksellinen) ja *For inspection by interested parties* (asianomaisten tarkasteltavaksi), on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelinnumero	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksenne kokonaisliikevaihto euroina sekä arvo ja paino vireillepanoilmoituksessa määritellyn alumiinista valmistetun jatkojalostusfolion unioniin (Kiinasta ja muista alkuperämaista) suuntautuneen tuonnin ja Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta tarkastelujakson aikana (1. heinäkuuta 2019 ja 30. kesäkuuta 2020 välisenä aikana).

	Tonnia	Arvo (euroa)
Yrityksenne kokonaisliikevaihto (euroa)		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti Kiinan kansantasavallasta unioniin		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin (kaikki alkuperämaat)		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIENT YRITYSTEN ⁽¹⁾ TOIMINTA

Selvittääkää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vienti- ja/tai kotimarkkinamyynä) osallistuvan yrityksenne ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääkää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yrityksenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminta	Yhteys

4. MUUT TIEDOT

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden katsotte olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. VAKUUTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yrityksenne antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yrityksenne valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yrityksenne ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

⁽¹⁾ Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24. marraskuuta 2015 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 127 artiklan mukaisesti henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä; b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa; d) kolmas osapuoli suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia kummankin liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista; e) toinen on valvoo toista suoraan tai välillisesti; f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti; g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti; tai h) he ovat saman perheen jäseniä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558). Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. Unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti 'henkilöllä' tarkoitetaan luonnollista henkilöä, oikeushenkilöä ja henkilöiden yhteenliittymää, joka ei ole oikeushenkilö, mutta joka tunnustetaan unionin lainsäädännössä tai kansallisessa lainsäädännössä oikeustoimikelpoiseksi (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakkoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.10058 – Porsche/Transnet/JV)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 419/12)

1. Komissio vastaanotti 27. marraskuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

— Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft ("Porsche", Saksa),

— TransnetBW GmbH ("Transnet", Saksa),

Porsche (tytäryhtiönsä MHP:n kautta) ja Transnet hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan vasta perustetussa yhteisyrityksessä ("JVC").

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Porsche: yrityksen Volkswagen Aktiengesellschaft ("VWAG") kokonaan omistama ja välillisesti sen määräysvallassa oleva tytäryhtiö, joka kehittää, valmistaa, markkinoi ja myy maailmanlaajuisesti henkilöautoja, kevyitä hyötyajoneuvoja, kuorma-autoja, linja-autoja, linja-autojen ja dieselmootoreiden alustoja sekä moottoripyöriä mukaan lukien niiden varaosat ja lisävarusteet. VW-konserni harjoittaa myös ajoneuvojen jakelua.

— Transnet: siirtoverkonhaltija, jonka päätoimipaikka on Stuttgartissa, Saksassa. Transnet hallinnoi suurta osaa Baden-Württembergin siirtoverkosta. Transnet on Saksassa sijaitsevan yhdenmukaisen energiahuoltoyhtiön EnBW Energie Baden-Württemberg AG ("EnBW") kokonaan omistama tytäryhtiö.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettujen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10058 – Porsche / Transnet / JV

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Case M.10065 — Advent/Nielsen Global Connect)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 419/13)

1. Komissio vastaanotti 26. marraskuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Advent International Corporation ("Advent", Yhdysvallat)
- Nielsen Global Connect (Yhdistynyt kuningaskunta), joka kuuluu yritykseen Nielsen Holdings Plc (Yhdistynyt kuningaskunta).

Advent hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä Nielsen Global Connect. Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Advent: globaali yksityinen pääomasijoittaja, jolla on omistusosuuksia viidellä ydinalalla: yritys- ja rahoituspalvelut, terveydenhuolto, teollisuus, kulutus- ja vapaa-ajan tavaroiden vähittäiskauppa sekä teknologia
- Nielsen Global Connect: markkinatutkimuspalvelut, jotka kattavat vähittäiskaupan liiketoimien seurantatiedot, kuluttajien käyttäytymistä koskevat tiedot ja niiden analysoinnin

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10065 — Advent/Nielsen Global Connect

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia: M.9993 — Allianz/Noble)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 419/14)

1. Komissio vastaanotti 27. marraskuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Allianz SE ("Allianz", Saksa), joka kuuluu Allianz-konserniin ("Allianz Group", Saksa)
- Noble plc ("Noble", Yhdistynyt kuningaskunta).

Allianz hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan yrityksessä Noble.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Allianz: rahoituspalveluiden, pääasiassa henki- ja vahinkovakuutusten ja omaisuudenhoitopalveluiden, tarjoaminen maailmanlaajuisesti
- Noble: sopimusperusteisten porauspalvelujen tarjoaminen kansainväliselle öljy- ja kaasuteollisuudelle maailmanlaajuisesti merellä toimivien porausyksiköiden avulla.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9993 — Allianz/Noble

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.10092 — Accel-KKR Capital Partners/OMERS Private Equity/KCS)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2020/C 419/15)

1. Komissio vastaanotti 27. marraskuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Accel-KKR Capital Partners ("AKKR", Yhdysvallat)
- OCP Investment Corporation ja OMERS Administration Corporation (yhdessä "OMERS", Kanada), joka on osa OMERS-konsernia
- Kerridge Commercial Systems ("KCS", Yhdistynyt kuningaskunta), joka on tällä hetkellä AKKR:n määräysvallassa.

AKKR ja OMERS hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä KCS. Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- AKKR: teknologiaan keskittyvä pääomasijoitusyhtiö, joka investoi keskihintaisiin ohjelmistoihin ja teknologiaan ja tarjoaa laajan valikoiman erilaisia pääomaratkaisuja, kuten buyout-sijoittaminen, minority growth -investoinnit ja luottovaihtoehtot.
- OMERS: eläkerahasto, joka tarjoaa eläke-etuuksia jäsenilleen Ontariossa. Se hallinnoi myös eri alojen osake- ja joukkovelkakirjalainoista muodostuvaa maailmanlaajuista salkkua sekä kiinteistö-, pääoma- ja infrastruktuurisijoituksia.
- KCS: pääasiassa rakennustuotteita, autonomisia ja teollisuuden jakelijoita varten tarkoitettujen toiminnanohjausohjelmistojen tarjoaja. Se tarjoaa ratkaisuja seuraaviin tarkoituksiin: i) myyntitiimien täsmällinen ja tehokas hallinnointi; ii) varastojen optimaalisten tasojen hallinnointi ja ylläpito; iii) inventaarioiden, myynnin ja ostojen valvonta; iv) liikekirjanpidon hoitaminen; v) myyntituloksen visuaalinen tulkinta; ja vi) verkkoasiakaspalvelutavoitteiden tukeminen.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla. ⁽²⁾

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10092 — Accel-KKR Capital Partners/OMERS Private Equity/KCS

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.10035 — Burnam Parties/Kroenke Parties/SMG/Cascade Investment/StorageMart)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 419/16)

1. Komissio vastaanotti 27. marraskuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- StorageMart Partners, LLC ja sen tytäryhtiöt ("Burnam-osapuolet", Yhdysvallat),
- E. Stanley Kroenke ja häneen sidoksissa olevat yhteisöt ("Kroenke-osapuolet", Yhdysvallat),
- SMG StorCo, LLC ("SMG", Yhdysvallat), joka on välillisesti yrityksen GIC Realty (Singapore) määräysvallassa,
- Cascade Investment L.L.C. ("Cascade Investment", Yhdysvallat),
- SMARTCo Properties, L.P. ("StorageMart", Yhdysvallat).

Burnam-osapuolet, Kroenke-osapuolet, SMG ja Cascade Investment hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä StorageMart.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- StorageMart: Yhdysvalloissa, Kanadassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa toimiva itsepalveluvarastojen ketju. StorageMartilla on maailmanlaajuisesti 220 varastointitilaa, joista 16 sijaitsee Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Nämä varastointitilat sijaitsevat Buckinghamshiressa, Essexissä, Kentissä, Norfolkissa, Suffolksissa, Surreyssä, Itä-Sussexissä ja Länsi-Sussexissä.
- Burnam-osapuolet: käsittää StorageMart Partners, L.L.C:n ja sen tytäryhtiöt, joiden osalta Cris Burnam toimii StorageMartin toimitusjohtajana ja Mike Burnam StorageMartin pääjohtajana. Burnam-osapuolilla on tällä hetkellä yhteinen määräysvalta kohdeyrityksessä, ja ne toimivat sen kautta pääasiassa Yhdysvalloissa itsepalveluvarastoinnin alalla.
- Kroenke-osapuolet: koostuu yhteisöistä, jotka ovat sidoksissa E. Stanley Kroenkeen. Tämä on Yhdysvalloissa asuva yksityishenkilö, joka hallinnoi kansainvälistä sijoitussalkkua ja toimii pääasiassa urheilu- ja kiinteistöaloilla. Kroenke-osapuolilla on määräysvalta kohdeyrityksessä ennen liiketoimen toteuttamista, ja ne toimivat pääasiassa Yhdysvalloissa.
- SMG: GIC Realtyn kokonaan omistama välillinen tytäryhtiö, Singaporen lainsäädännön mukaisesti perustettu osakeyhtiö. GIC Realty on Singaporen hallituksen puolesta tehtyjen kiinteistösijoitusten holdingyhtiö.
- Cascade Investment: yksityinen sijoitusyksikkö, jolla on maailmanlaajuinen sijoitussalkku ja joka toimii pääasiassa Pohjois-Amerikassa. Se on osakeyhtiö, jonka ainoa osakas on William H. Gates III.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.10035 — Burnam Parties/Kroenke Parties/SMG/Cascade Investment/StorageMart

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI